

# பாரத மணி

“உழவுக்கும் தோழிலுக்கும் வந்தனை சேய்வோம்” —பாரதி

ஆசிரியர் : கே. எஸ். வெங்கடரமணி.

மாலை 1

ஞாயிறு 20-11-38 வெகுதான்யாங்கு கார்த்திகைமீ 5வ

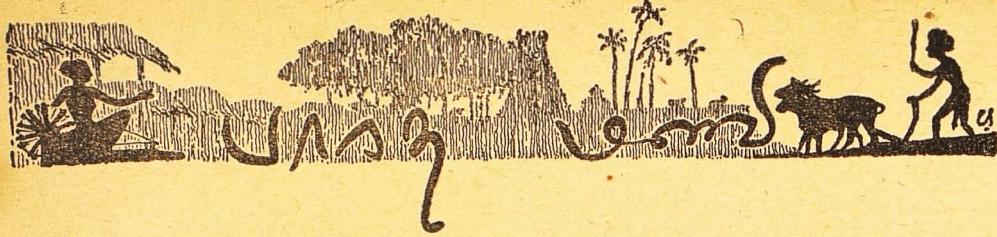
முத்து 8

## பொருள் அடக்கம்

விஷயம்

பக்கம்

|   |      |     |
|---|------|-----|
| 1. சுகாதார மசோதா                                | .... | 170 |
| 2. குறிப்பு                                     | ...  | 171 |
| 3. போகிற போக்கில்                               | ...  | 173 |
| 4. வலைவீச்சு                                    | ...  | 175 |
| 5. பண்டைக்கால கிராம சபை (தி. நா. சுப்பிரமண்யம்) | ...  | 176 |
| 6. ஏழு பருவங்கள் (ஜே. ஜி. சந்தரம்)              | ...  | 177 |
| 7. அந்தனர் தந்த சாபம் (தேவதத்தன்)               | ...  | 178 |
| 8. எதிரொலி                                      | ...  | 180 |
| 9. வைட்டமின்ஸ் (என். ஆர். சுப்பிரமண்யம்)        | ...  | 181 |
| 10. சென்னைப் பட்டினம் (வே. நாராயணன்)            | ...  | 183 |
| 11. விருந்தா வீண் பெருமையா (குமுதினி)           | ...  | 185 |
| 12. ஹீராகுணி (டி. என். குமாரஸ்வாமி)             | ...  | 188 |
| 13. புஷ்பவனம் ஐயர் (ய. மகாலிங்க சால்திரி)       | ...  | 190 |



## சுகாதார மசோதா

பதவிக்கு வந்த பிறகு மூன்றாவது முறையாக, காங்கிரஸ் சர்க்கார் ஒரு பெரிய மசோதாவை சட்ட சபைக்கு மூன்றாவம்பர் 28-ம் தேதி யன்று கொண்டு வருகிறார்கள். 10-ம் தேதியன்று பிரசரமான “சுகாதார மசோதா” மது விலக்கு மசோதாவிற்கும் கடன் நிவாரண மசோதாவிற்கும் அடித்தபடியாக முக்கியத்துவமும் விசேஷ அம்சங்களும் வாய்ந்தது.

ஒரு முறையில் சுகாதார மசோதா முன்னிரண்டைக் காட்டிலும் கூட சிரமமான முயற்சி என்று சொல்லி விடலாம். முன்னிரண்டைப் போல் இதில் அரசாங்கம் மட்டும் சம்பந்தப்பட வில்லை. ஸ்தல ஸ்தாபனங்களும் இதில் முக்கியமாக சம்பந்தப்பட்டிருக்கின்றன. சர்க்காருக்கும் ஸ்தல ஸ்தாபனங்களுக்கும் நிர்வாகத்தின் இந்த அம்சத்தில் இருக்கும் தொடர்பைப் போல வேறு எந்த அம்சத்திலும் இல்லை யென்று சொல்லி விடலாம். சொல்லப் போனால், இவ்வளவு காலமாக நன்றாக நிர்ணயமாகாமல் ‘அந்தரத்தில்’ இருந்த இரண்டு ஸ்தாபனங்களின் பொறுப்புக்களையும் பினைத்து உருப்படுத்தி, சுகாதார முறையில், ஒரு பொதுக் கொள்கையை ஏற்படுத்துவதே இந்த மசோதாவின் முக்கியமான நோக்கம்.

இந்த நோக்கத்தை நடை முதலுக்குக் கொண்டு வருவதில் சர்க்காருக்கு யோசனைகள் கூறித் திட்டங்கள் அமைப்பதற்காக “சுகாதார போர்டு” ஒன்று ஏற்பாடாகி றது. அதற்கு சுகாதார மந்திரி தலைவர்; சுகாதார டைரக்டர் காரியத்திரி; ஸ்தல ஸ்தாபன மந்திரி, சர்ஜன் ஜெனரல், சென்னை மேல் சபை அங்கத்தினர் ஒருவர், கீழ்ச்சபை அங்கத்தினர்கள் இருவர், இவர்கள் அதில் அங்கத்தினர்கள்.

காரியத்திரியான சுகாதார இலாகா டைரெக்டருக்குச் சட்டத்தின் கீழ் அதி காரங்கள் ஏற்படுகின்றன. சர்க்காரின் காதாரக் கொள்கையை நிறைவேற்றுவது அவர் பொறுப்பு. ஸ்தல ஸ்தாபனங்களிலும் சர்க்காரிலும் சுகாதார இலாகா விற்கு அவர்தான் தலைவர்.

நாட்டின் சுகாதார நிலைக்கு ஸ்தலப் பொறுப்பாளிகள் ஸ்தல ஸ்தாபனங்கள். அவற்றின் கீழ் இதுவரை சுகாதாரத் திற்கு அதிக வசதி இல்லாததற்குக் காரணம் பணமில்லாதது தான்; ஆகையால் இந்த மசோதாவின்படி ஸ்தல ஸ்தாபனங்கள் தங்கள் வரும்படியில் ஒரு பகுதியை சுகாதாரத்திற்கென்றே ஒதுக்கவைத்து விட வேண்டுமென்று கட்டாயம் ஏற்படுகிறது.

இந்த மசோதாவிலும் ஜில்லா போர்டு களின் நிலை ஊர்ஜிதமாவது பற்றித்தான் நாம் வருந்துகிறோம். ஜில்லா போர்டு களின் மேல் பார்வையில் தற்காலம் வேலை செய்யும் சுகாதார உத்திஃயாகள்தாங்கள் சுகாதாரத்திற்குத் தாங்கள் செய்ய வேண்டிய அளவு வேலையைச் செய்வதே இல்லை. அந்த ஸ்தாபனம் அனுவசியம், இனிமேல் புதுச் சட்டத்தின் கீழ் நகர சபைகளும் கிராம பஞ்சாயத்துகளும் தாங்களே சுகாதார சிப்பந்திகளைக் கொள்ளலாம். தாலுகாவிற் கென்றும் ஜில்லாவிற்கென்றும் சுகாதார ஸ்தாபனச் செலவே தேவையில்லை. மேற்பார்வைக்கு வேண்டுமானால், குறைந்த சம்பளத்தில் ஒரு ஜில்லா அதிகாரி இருக்கலாம். ஒரு தாலுகாவிற்கு ஒருவராக இருக்கும் ஹெல்த் இன்ஸ்பெக்டர்களும் இருவருக்கு மேற்பட்ட வாக்ஸினேடர்களும் அவசியமே இல்லை என்பது நமது அபிப்

# விவசாயத் திட்டம்

சென்னைப் பொருளாதார சங்கத் தின் ஆதரவில் விவசாயத் திட்டத்தைப் பற்றிப் பேசியபொழுது, ஸ்ரீ. க. சந்தானம் சில முக்கியமான யோசனைகள் கூறினார்.

நம் நாட்டில் பெருவாரியான மக்களுக்கு விவசாயம்தான் ஜிவாதாரமான தொழிலாக இருக்கிறது. ஆகையால் தற்சமயம் பொருளாதார அபிவிருத்திக்காகப் போடும் முதல் திட்டம் விவசாயச் சீர்திருத்தமாகத்தான் இருக்கவேண்டும். தொழில் அபிவிருத்தி அவசியம்தான். ஆனால் விவசாய நிலைமையும் அதை ஒட்டிய குடிசைத் தொழில்கள் நிலைமையும் சீரடைய வேண்டியதுதான் இப்பொழுது உடனே கவனிக்கவேண்டிய பிரச்சனை. இதை ஸ்ரீ சந்தானம் அழுக்கிச் சொல்லி, அப்பேர்ப்பட்ட திட்டத்தில் முதலாவதாகக் கவனிக்கவேண்டிய விஷயம் விவசாயிகளின் பொருளாதார நிலை என்றும் சொன்னார். ‘சுவரை வைத்துக்கொண்டுதானே சித்திரம் எழுதவேண்டும்?’ விவசாயியின் ஸ்திதியை அனுசரித்துதான் எவ்விதமான சீர்திருத்தமும் செய்யவேண்டும். ஆனால் விவசாய அபிவிருத்தியும் குடியானவளின் பொருளாதார நிலைமையும் பரஸ்பரத் தொடர்பு கொண்டிருப்பதால் குடியானவளின் நிலை உயர்ந்தால் ஓரளவு விவசாய நிலைமையும் சீரடைந்து விடும் என்று சொல்லலாம்.

கிராமத்தில் விளை பொருள்களின் விலை உயரவேண்டும்; வரிச் சுமை வெளுக்காகக் குறையவேண்டும். கடன் சுமையும் குறையவேண்டும். அப்பொழுதுதான் குடியானவள்கையில் பணம் புரஞும் மதுவிலக்குச் சட்டமும், கடன் நிவாரணச் சட்டமும் சில இங்களில் அதற்கு ஓரளவு ஒத்தாகையாக இருக்குமென்பது உண்மை. ஆனால் உண்மையாக கிராமத்தில் சுபிக்கும் ஏற்படவேண்டுமானால் விலை வாசிகள் சொகரியமாகவேண்டும் நிலவரி விகிதமே மாறுதல் அடையவேண்டும்.

நிலவரியைப் பூராவும் புஞ்சைத்தரமாகவே நிர்ணயித்து தண்ணீர்த் தீர்க்கவையை மட்டும் அப்போதப்போது விகிதாசாரப்படி ஏற்படுத்தலாம் என்று ஸ்ரீ சந்தானம் சொல்லுகிறார். அது அவ்வளவு சரியல்ல என்று நமக்குத் தோன்றுகிறது. நிர்வாகத்தின்கு வேலை அதிகமாகுமென்பது மட்டுமல்ல; குடிகளுக்கும் அதனால் அதிகமாக அனுகலம் இருக்குமா என்பது சங்கேதம். மின்சார

சப்ளையைப்போல தண்ணீர் சப்ளையையும் தனியாக்கி விடலாமென்பது சிலர் கொள்கை. பெரிய பண்ணைகள் ஏற்படுத்துவதைப்பற்றி ஸ்ரீ சந்தானம் கூறுவது ரொம்ப ஆராய்ந்து பார்க்கவேண்டியிருக்கிறது. நமது நாட்டில் சாகுபடியிலிருக்கும் நிலங்களில் பாக்கியை நிலச்சுவான்தார்களே உழுது பயிரிடுகிறார்கள். அந்த ஏற்பாட்டைக் கலைத்து சிறு கைப் பற்றுகளை யெல்லாம் உலைத்து, பெரும் பண்ணைகளாக்குவது சரியா என்பது தீரை ஆலோசிக்கவேண்டிய விஷயம் தான். கிராமத்து உற்பத்திகளை கிராமத்திலேயே செலவழியும்படி செய்வதற்கும் சிறு தொழில் களை அபிவிருத்தி செய்வதற்கும், மொத்தத்தில் கிராம சுய ஆட்சி முறையில் கிராமத்தை தன் அடங்கலாகச் செய்வதற்கும் பெரிய பண்ணைத் திட்டம் அவ்வளவு ஒத்ததா என்பதும் முக்கியமான பிரச்சனை. ஆனால் ஒரு கிராமத்திற்குள்ளேயே கை கை பற்று களை ஒன்று சேர்க்கும் முறையைப் பரீட்சை செய்து பார்க்கலாம். நமது பழைய சமுதாய முறையைக்கூட திரும்ப ஆரம்பித்து பார்க்கலாம்.

## யார் செய்வது?

நவம்பர் 11-ம் தேதி அமெரிக்காவிற்கு ரேமியோ மூலம் பேசிப்பொழுது இங்களாக தின் மாஜிப் பிரகம மந்திரி ஸ்ரீ லாபிட் ஜார்ஜ் கொஞ்சம் வேதாங்கும் பேசினார்.

எல்லா நாடுகளும் ஒன்றுகூடி பழைய கொள்கைகளையும் பிரச்சனை+ளையும் மறந்து புது வகையில் ஒத்துப்போய், உலக சமாதானத்திற்காக ஒரு திட்டம்போட்டு அன்படி நடந்தாலொழும், மிழுனிச் போன்ற சில்லரைப் பூச மொழுகவில் ஒன்றும் உபயோகமல்லை என்றார். அப்படி செய்யாவிட்டால் யுத்த தளவாடங்கள் விஸ்தரிப்பும், நாடுகள் மன்பாளமையும் போகிறாக்கல், கூடிய சீக்கிரத்தில் நாகரீகத்தைக் கிடைத்து இருந்த இடம் தெரியாமல் செய்துவிடக் கூடிய ஒரு மரபெரும் யுத்தம் நேர்ச்சீதீ தீரும் என்று எச்சரிக்கை செய்தார்.

இந்த நெருக்கடி சமயத்தில் முன்வந்து நிலைமையை கேர்ப்படுத்தும் வல்ல கை மெல்கொண்ட வீரன் யார் என்று கேட்கிறார். நாமும்தான் கேட்கிறோம்; தேடித் தேடிக்கூடப் பார்க்கிறோம். லாயக்கான ஆள் மேல் நாட்டில் ஒருவரைக்கூட காணுமே? பிரவிடெண்ட் வில்லன் ஏதோ ஒரு சமயத் தில் தோன்றி எதையோ ஒரு சர்வ தேச

சங்கத்தை நிறுவ முயற்சித்தார். அது இன்று வெறும் காலி லீடாக இருக்கிறது.

தேசங்களிடையே போட்டியும் பொருமையும், சரித்திர சமூகக் காரணங்களாலேற் பட்ட துவேஷமும் இருக்கிற வரையில் ஸாபிட் ஜார்ஜ் சொல்லுவது நடக்குமா? ஜேர்மனி பிரான்ஸைக் கண்டு கரிக்கிறது; பரிட்டன்ரவிஷியாவைத் தீண்டமாட்டேனென்கிறது. இந்தமாதிரியான இடையூறுகளை யெல்லாம்தான் டிக்கொண்டு நாடுகள் புத்தி அடைவது எப்பொழுது?

**வழியுண்டு!**

ஸாபிட் ஜார்ஜ் இந்த மாதிரி பேசும் பொழுது, இங்கே காங்கிலி மேல் நாடுகள் போகும் போக்கைக் கண்டித்து மாஜிப் பிரதம மங்கிரியின் கேள்விக்குப் பதில் சொல்லுவதுபோல வழி சொல்லுகிறார்.

ஆயுத விஸ்தரிப்பு இந்த நீதியில் ஓடினால் சரித்திரத்திலேயே காணப்பெறுத் விநாசம் தான் இதன் முடிவாகும். அந்தக் கோரமான முடிவிலிருந்து தப்புவதற்கு அஹிம் ஸைப்பாதையைப் பிண்பற்றுவது ஒன்றுதான் வழி என்கிறார் காங்கிலி.

ஆனால் வல்லரசுகள் சாம்ராஜ்யம் பேராசைகளைக் கைவிடவேண்டும். சிறு நாடுகளைக் கொள்ளையடிக்கும் தொழிலை விடவேண்டும். இது மிகவும் புரட்சிகரமான மாறுதல்லவா? ஒரு தேசமே, பிறந்த நாள் முதல் கடைப் பிடித்து வந்த ஒரு கொள்கையை ஒரு நாளில் கைவிடுவதென்பது சிரமதான். ஆனால் ஏன் நடக்காது?

“ஜனநாயகமும் பலாத்காரமும் சேர்ந்து இருக்க முடியாது. இன்று ஜனநாயகங்கள் என்று சொல்விக்கொள்ளும் நாடுகள், ஒன்று சர்வாதிகார நாடுகளாக மாறவேண்டும், அல்லது உண்மையாகவே ஜனநாயக நாடுகளாக வேண்டும். ஆனால் தைரியமாக அஹிம்சைப் பாதையைப் பிண்பற்றவேண்டும். தனி மனி தர்கள் தான் அஹிம்சையைக் கடைபிடிக்க முடியும் என்று சொல்லுவது குற்றம்; நாடுகளும் கூட அதை நிச்சயம் கைக்கொள்ள முடியும்”

காங்கிலி இப்படித் தைரியமாகத் தன் முறையே உலகம் கடைத்தேறுவதற்கான வழியென்றும், வேறு வழி கிடையாதென்றும் கூறுவது மேல் நாட்டு ராஜ தந்திரிகள் காதல் விழுமா?

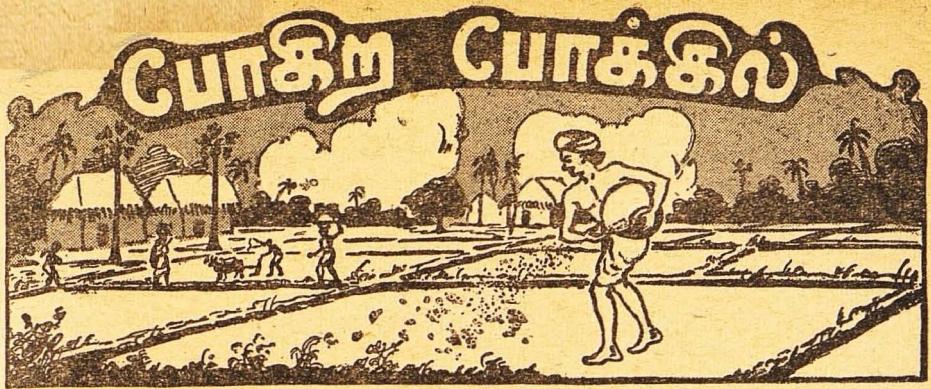
ஆயுதப் பரிகரணம் செய்ய தைரியம் கொண்ட நாடு இருக்கிறதா? வல்லரசுகளில் ஒன்று இப்படி முன் வந்தால் மற்ற நாடுகள் நிச்சயம் அந்த வழியைப் பிண்பற்ற உதவியாக இருக்கும். யார் செய்யப் போகிறார்கள்?

**மாகாணங்களுக்குப் பணம்**

மத்திய அசெம்பிளியில் சர்ச்சையிலிருக்கும் வருமான வரி மசோதாவில் 49-வது பிரிவை ரத்து செய்யவேண்டுமென்று மாகாண சர்க்கார்கள் வைக்கின்றன கொரியாய்க்குத் தெரிவித்துக்கொள்ள வேண்டுமென்று ஸ்ரதார் படேல் மாகாணப் பிரதம மங்கிரிகளுக்கு அவசரத் தந்திகள் அனுப்பி இருக்கிறார்.

அந்த செக்ஷனின்படி இந்தியாவிலிருக்கும் பிரானாட்டுக் கம்பெனிகளுக்கும், பிரிட்டிஷ் வாசிகளுக்கும் சில சௌகரியங்களும் விலக்குகளும் இருக்கின்றன. அந்த சென்கரியங்களால் மொத்தம் வருஷத்திற்கு ரூ. 1,30,00,000 வருமான வரி வஜா எற்படுகிறது என்று படேல் கணக்கிடுகிறார். அதற்கேற்றாற் போல இங்கிலாந்திலிருக்கும் இந்தியக் கம்பெனிகளுக்குச் சென்கரியம் கிடையாது. அந்த வஜா மூன்றுலட்சம் தான். இந்த செக்ஷன் ரத்தாகி விட்டால் இந்திய சர்க்காருக்கு வருஷா வருஷம் 1,27,00,000 வருமான வரி அதிகமாக வரும் என்று எதிர்பார்க்கிறார். நிமேயர் மானியத்தின்படி இந்தத் தொகை மாகாணங்களுக்குச் சேர்ந்தால் மாகாண சுயாட்சியின் கீழ் சர்க்கார்கள் எவ்வளவோ வேலை செய்யலாம். மது விலக்குத் திட்டத்தாலும் மற்ற கஷ்ட நிவாரண திட்டங்களாலும் மாகாண சர்க்கார்களுக்கு இப்பொழுது “பணமுடை” மிகவும் அதிகமாக இருக்கிறது. நம் மாகாணத்தில் மதுவிலக்குத் திட்டத்தால் ஏற்பட்டிருக்கும் கலால்வரும்படி நஷ்டத்தை ஈடுசெய்ய இப்பேர்ப்பட்ட பணம் வந்தால் மிகவும் உதவியாக இருக்கும். நில வரியைக் குறைக்கவே மற்ற உதவிகள் செய்யவோ சென்கரியமாக இருக்கும்.

இந்த வருமான வரிச் சலுகையில் இருக்கும் தாரதமயியம் மிகவும் அதிகமாக இருப்பதைக் கவனிக்கும்பொழுதும், நமது தேவையைக் கவனிக்கும்பொழுதும் வைசிராய் இந்தக் கோரிக்கையை நிறைவேற்றுவது கடமையாகவே ஆகிறது. மாகாண சுய ஆட்சி இன்னும் வெற்றிகரமாக நடைபெறவதற்கு வைசிராய் இந்த உதவியை நிச்சயம் செய்வார் என்று நம்புகிறேம்.



கெஞ்சின குரலில், பயந்தோடும் நிரைப்போல் நயந்து, காவேரிக்கரையில், என்னைப் பிச்சை கேட்ட பிச்சைக்காரன் குரலும் சொல்லும் என் மனத்தில் ஒர் அருமையான தத்துவம்போல் அழிக் கூடாது. “வேலை செய்த தயாராயிருக்கி ரேன், சுவாமி வேலைதானில்லை. நெல்லை கலம் ஒன்றுக்கு ரூ 1-3-3 விற்றிலும், ஈசனே, வேலை எங்கு கிடைக்கும் ரீ”

\* \* \*

மேற்கே மேகம் மின்னி இடியிடித்துச் சோனியில் மழை பெய்தால்தானே காவேரியில் வெள்ளம் புரண்டுவரும்! நில பலம் நீர்செழிப்பு அடையும்? அதே மாதிரி, செல்வத்திற்கு நிலையான நெல் லுக்கு நியாயமான விலை கிடைத்தால் தானே இதரத் தொழில்கள் கொஞ்சம் மே னும் நடைபெறும்? —பயிர்த் தொழிலோ, கைத்தொழிலோ, வாய்த் தொழிலோ, பொய்த் தொழிலோ! தேக புஷ்டிக்கும் ஆரோக்கியத்திற்கும் ரத்த ஓட்டம் இன்றியமையாதது போல தேச வளத்திற்கும், செழிப்பிற்கும் நெல்லின் விலை மூலாதாரமல்லவா? அந்த விலை நியாயமான விலையாயிருக்க வேண்டும். ரத்த ஓட்டம் போல் சாந்த மான சம ஓட்டமாய் இருக்கவேண்டும். ரொம்பவும் ஏறவும் கூடாது. இறங்கவும் கூடாது. ரத்த ஓட்டம் போலவே சுகத் திற்கு “தை பிளட்ட பிரஷ்டரும்” கூடாது, “லோ பிளட்ட பிரஷ்டரும்” கூடாது. அது போலவே சமூக சுகவாழ்க்கைக்குப் பண்டம் பாடிகளின் விலையே, மேகத் திற்கு மின்னல் கொடி போல, ஈசனைத்த ஒரு அளவுகோலாகும். எல்லாப் பண்டம் பாடிகளின் மேன்மைக்கே நெல்லின் விலைதான் பிரதானமாகும். மணி பார்க்கக் கடியாரத்தின் சிறிய

முன் எப்படியோ அப்படித்தான் நெல் விலையும்.

\* \* \*

நெல்லின் விலையென்றுலென்ன? “எகா நாமிக்ஸ்” என்ற மனிதனைப் புரட்டி அடிக்கும் சால்திரத்தை நான் பார்த்த வனுமில்லை, கேட்டவனுமில்லை. நியாயமான விலை என்றுலென்ன? சமான்யமான புத்தியைச் செலுத்திப் பார்ப்போம். தினசரி உழைப்பிற்குப் பதிலாய் அவனவு னுக்கு வேண்டிய தினசரி அன்ன வல்தி ரத்தை அளித்து அதற்கு மேல் ஆபத்து சம்பத்துக்குத் தேவையான கொஞ்சம் மிச்சத்தையும்கூடக் கொடுக்கும் விலைதான் நியாயமான விலை. எந்தத் தொழி லுக்கும் விலை அளவுகோல் இதுதான். இதுதான்நியாயமானவிலையாகும். தினசரி வேலைக்கு, எந்த வேலைபானுலும், எவருக்கும் இரண்டுபடி நெல்லே ஈசன் கட்டினையிட்ட உத்தமமான படி. இந்த சாண்வயிற்றிற்கு அதுவே சுகாதார விதி. இந்த- விதியை மீறி சய லாபத்தையே நாடிச் சிலர் நடப்பதால் இவ்வுலகில் இவ்வளவு கஷ்டங்களொல்லாம் ஏற்பட்டிருக்கின்றன.

\* \* \*

இரு மணி நேரம் உழைத்து நூறு ரூபாய் அடைவது “தை பிளட்ட பிரஷ்டருக்குக் காரணம் மாத்திரம் அல்ல. உதாரணம்கூட அதுதான். இரவும் பகலும் சேற்றிலும், சகதியிலும் பாடுபட்டும், குடியானவன் தன் உணவிற்கே காசு கொடுத்து அரை வயிற்றிற்குக் கடையில் சீவனில் லாத ரங்கன் அரிசியை (தஞ்சை ஜில்லா விலே!) வாங்குவது “லோ பிளட்ட பிரஷ்டருகும்.” இந்தக் கொடுமையை ஹிந்துக்களாகிய நாம்தான் சகிக்கிறோம். இந்த

இரண்டு வியாதிகளும் தேசத்திற்கும் தேகத்திற்கும் நாசந்தான். இந்தத் துயரத்தை மறப்பதற்காகத்தான் தஞ்சை ஜில்லா மிராசுதார்கள் வெற்றிலையும் புகையிலையும் போட்டுக்கொண்டு, கண்ட இடத்தில் துப்பிக் கொண்டு, சும்மா உட்கார்ந்து வொட்டிப் பேச்சோ, சிட்டாட்டமோ ஆடுகிறார்களென்று நினைக்கி ரேன். இந்த இரண்டு வியாதிகளும் அடிமைத்தனம் என்ற குட்டையில் புழுத்துப் பெருகின ‘மலேரியா’வைப் போலொத்த ரத்தத்தைச் சாப்பிடும் வியாதிகள். காங்கிரஸ் மந்திரிசபை இதை அல்லவோ முதல்முதலில் தாக்கவேண்டுமே? இந்த இரண்டு நோய்களையும் போக்கி நமது வாழ்க்கையில் மறுபடியும் சாந்தத்தையும், சுக்தத்தையும் உண்டு பண்ண வேண்டும். சிரமமான காரியம்தான்.

\* \* \* \*

நமது விவசாயத்தொழி லும் ‘ட்யூபர் குலர்’ வியாதியஸ்தர்கள் போல் அல்திச் சூட்டால் டிட்க்கப்பட்டு இருக்கிறது. வீடு மாறி ஊர் மாறி புதுக் காற்று தேடி புதுத்திட்டம் போட்டு மறுபடியும் தினசரி வாழ்க்கையைச் சீர்திருத்தம் செய்தாலோ வியாய தாதுபுஷ்டி உண்டாவது அரிது. ‘ட்யூபர்குலர்’ விஷப் பூச்சியைத் தெரிந்துத் தெரித்து அதைக் கொல்ல வேண்டும்.

\* \* \* \*

நமது நாகரிகத்தைச் செல்லரிக்கும் விஷப்புச்சி, எல்லா உழைப்புக்கும் சம

நியாய விலைத் திட்டம் இல்லாததுதான். அசட்டின் கஷ்ட உழைப்பிற்கு கண்ணத் தில் மாத்திரம் ஒரு அறை கொடுப்ப தில்லை - வயிற்றிலும் கூடத்தான். கெட்டிக்காரனின் மோசடிக்கு மணிக்கு ஓர் ஆயிரம்பொன் சம்பளம். திருவிழாக் கொண்டாட்டம், ரோஜாப்பூ மாலை, எல்லையில்லாத மரியாதை மட்டு. புரட்டில்லாத முரட்டு வேலைக்குத் தினசரிக் கூலி மூன்று அணு. தங்கிர ‘தந்தனத்தான்’ பாட்டிட்ட வேலைக்குத் தினசரி ரூபாய் முப்பது வரையில் சாதாரணமாய் எதிர் பார்க்கலாம். காலையில் சகுனமானால், அல்லது சுக்ரதைசையாயிருந்தால், தினசரி ரூபாய் முன்னாறு வரையிலும் கிடைக்கலாம். இருவருக்கும் வயிறு சாண் வயிரே! அப்படியிருக்கும்பொழுது வருமானத்தில் மாத்திரம் ஏன் உழைப்பிற்கு இவ்வளவு வித்தியாசம்? இந்த வித்தியாசம் ஆகியில் எப்படி ஏற்பட்டது? இதன் மூலக்கொள்கை என்ன? சுய நலமா? தேச நலமா? தெய்வீகமா? விசாரிப்போம். விசாரித்தால் வேதாந்தம் வளரும். இதை வாசிக்கும் நண்பர்கள் ஏற்கனவே கொட்டாவி விடுகிறார்கள். எனக்கும் கொட்டாவி வருகிறது. பிழைத்துக் கிடந்தால் அடுத்தவாரம் குகுவாய்ப் பார்ப்போம். பிச்சைக்காரன் வார்த்தையை தட்டக்கூடாது. ஆராய்ச்சி செய்வோம்.

மணி.

(170-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

பிராயம். நகரசபையில் இருப்பது போல கிராமப் பஞ்சாயத்திலும் சிப்பங்கிளன் இருக்கலாம்; கிராமத்தில் ஒரு முதல்களால் வாக்கினேடர் ஸானிடெரி இன்ஸ் பெக்டர் வேலையையும் சேர்த்துப் பார்க்கலாம்.

மாகாணத்தின் சுக்காதாரத்தை அபிவிருத்தி செய்வதுதான் மசோதாவின்

நோக்கம். வியாதிகளைத் தடுப்பது மட்டுமல்ல; நல்ல உணவும் நிரும் நிதிலும் அளிப்பது கூட. இந்த விஷயங்களில் சட்டசபையின் இஷ்டப்படி காரியங்களைச் செய்து முடிக்க வேண்டிய நிர்வாகப் பொறுப்பை நிர்ணயித்துக் கொடுப்பது மசோதாவின் வேலை.



## வெலியிக்கு

### காலனிகளுக்குப் பிறகு?—கடற்படை!

சிலரைப்போல, ஜெர்மனி காலனிகளைத் திருப்பக் கேட்கிறதே என்று நான் பயப் படவே இல்லை. அவற்றை திருப்பிக்கொடுத்து விட்டால் அவ்விடங்களில் கடற்படை சிலையங்களை ஏற்படுத்தி ஜெர்மனி நமது வியாபாரத்தை உலகத்தின் பல பாகங்களில் கெடுக்கும் என்று பலர் கவலைப்படுகிறார்கள். அது வும் நடக்கலாம்; ஆட்சேபணை இல்லை. ஆனால் நான் அதற்காகவே கவலைப்படவில்லை.

அதில் மற்றொரு மிகவும் முக்கியமான அம்சமிருக்கிறது. அதைத் தான் நாம் இப்பொழுது கவனிக்க வேண்டும். நமக்கும் ஜெர்மனிக்கும் வெகுநாளாக காலனிகள் விஷயமாக நடந்துவந்த தகராறுகளில் பூராவும் ஒரு

வீதியம் வெட்டவெளிச்சமாகப் புலனுமிற்று. ஜெர்மனிக்குக் காலனிகளில் கிடைத்தால் அது என்ன சொல்லும் தெரியுமா? ‘எங்கள்க்கு சாம்ராஜ்யமிருக்கிறது ஆகையால் நாங்கள் ஒரு பெரும் கப்பற்படைவைத்துக் கொள்ளவேண்டும்’ என்று சொல்லும்.

அதில் என்ன ஆச்சரியமிருக்கிறது? காலனிகள் கிடைத்தால், கடற்படை தேவை என்று சொல்லுவது இயற்கை தானே? அப்பொழுது இங்கிலாந்தும் ஜெர்மனியும் கடற்படை விஷயமாக ஏற்படுத்திக்கொண்ட விதத் தூப்பந்தம் காற்றில் போகவேண்டியது தான்.

—ஆட்மிரல் ஸர். ஹூர்பர்ட் ரிச்மண்டு.

### என் சொல்லக்கூடாது?

சத்தியாக்கிரக முறையைக் கைக்கொள்ள லாமென்று நான் ஜெக் தேசத்தவர்களுக்கு மட்டும் சொன்னதின் காரணம், வல்லாசு களுக்கு நான் அதை சிபார்சு செய்யப் பயப் பட்டேன் என்பதல்ல. அதற்கு முக்கியமான காரணம், அவர்கள் இப்பொழுது தொந்தரவில் இல்லை; ஆகையால் அவர்களுக்கு இப்பொழுது மருந்து தேவையில்லை. ஜெக் நாட்டாரைப் போல அவர்களுக்கு இப்பொழுது வியாதி இல்லை. ஜெக் நாட்டினருக்கு ஏற்பட்டது போன்ற உயிர் போகும் ஆபத்து அவர்களுக்கு இப்பொழுது ஏற்படவில்லை. ஆகையால் நான் இப்பொழுது ஏதாவது அவர்களுக்கு ஒதுவது வீண் சிரமமாகும்.

இந்தியாவிலேயே சத்தியாக்கிரகத்திற்கு பூரணமான வெற்றி கிடைக்காதபொழுது நான் எப்படி வேற்று நாட்டாருக்கு அதை உபதேசிக்க முன்வங்கேதன் என்று கேட்கிறூர்கள், காங்கிரவிலேயே அஹிம்ஸையில் நம்பிக்கை.

கைக்குறைவு ஏற்பட்டருப்பதை நான் மறக்கவில்லை. ஆனால், அதற்காக அந்த முறையை மிகவும் ஆழகாக, உத்கிருஷ்டமாக, ஒரு நாடுபரீட்சை செய்து பார்க்கக்கூடிய ஒரு நிகரற்ற சந்தர்ப்பம் ஏற்பட்டு என் கண்முன் நின்றபொழுது நான் பயங்கொள்ளிபோல, சும்மாவிருப்பதா? மாட்டேன்! என்ன ஆனாலும் அஹிம்ஸையில் எனக்கு இருக்கும் நம்பிக்கை குறையாது. ஒழுங்கு, கட்டுப்பாடற்ற கோடிக்கணக்கான மக்களிடையே அவ்வளவாக வெற்றிபெற வில்லையென்பதால் தைரியமும் கட்டுப்பாடும் பெற்ற ஒரு சிறுநாட்டில் அது வெற்றிபெறக் கூடாதா? நம் நாடுதான் அஹிம்ஸைக்கே அதாரம் செய்த நாடா? நம் நாடு சுதாநிரம் பெறுவதற்கு இதுதான் சரியான முறை என்பது எனது திடமான கொள்கை. அவ்வளவு தான்.

ஆனால் வல்லாசுகள் அஹிம்ஸைப் பாதையைப் பின்பற்றினால் நானு வேண்டாமென்கிறேன்?

—காங்கிரஜி.

# பண்டைக்கால கிராம சபைகள்

(தி. நா. சுப்பிரமணியம்)

பண்டைக்காலத்திலே அரசன் ஈச்வராமச்சாமாகவே கருதப்பட்டான். அவன் தெய்வத்திற்கு அஞ்சிக் குடிகளின் கேஸ்மத்தைக் கருதியே நடந்து வந்தான். எல்லா அதிகாரங்களையும் அரசனே தலைமை பூண்டு செலுத்தி வந்தான். மந்திரிகளைக் கலந்து அவர்களுடைய உதவியைப் பெற்றே ராஜ்ய நிர்வாகம் செய்து வந்தான் எனினும் அவன் எதையும் தான் விரும்பியவாறு செய்து முழுக்கும் உரிமை பூண்டவன்.

ஆயினும், அக்காலத்திலேயே பொதுக் காரியங்களில் பல கிராமங்களிலும் நகரங்களிலும் வசிக்கும் மக்களே கவனித்து வருமாறு விடப்பட்டிருந்தன. அநேகமாக ஒவ்வொரு கிராமத்துக்கும் ஒரு சபை இருந்து வந்தது. கிராமத்தில் உள்ள ஆண் மக்கள் யாவரும் ஊர்ச்சபையின் உறுப்பினர். அவர்கள் தேர்ந்தெடுத்த ஆளுங்கணத்தாரே நிர்வாகத்தை நடத்தி வந்தனர். கிராம ஆட்சிமுழுவதையும் அவர்களே நடத்தி வந்தனர் என்று கூறலாம்.

இப்பொழுது கார்ப்போரேஷன், முனிகிபாலிடி, பஞ்சாயத்து என்று பலவகைப் பட்ட சங்கங்கள் இருப்பன போலவே முற்காலத்திலும் பலவகைச் சங்கங்கள் இருந்தன. அவற்றுள் ஊர், சபை ஆகிய இரண்டும் முக்கிய மானவை.

பண்டைக்காலத்தில் வழக்கிலிருந்த சங்கங்களுள் ‘ஊர்’ தான் சாமானிய மானது. இந்த வார்த்தை கிராமத்தையே குறிக்கும். எனினும் “ஊராயிசைங்த ஊரோம்” என்று கல்வெட்டுக்களில் காணப்படும் பகுதியினின்றும் அது ஒரு சங்கத்தையே குறிக்கும் என்பது விளங்கும். இதுவே அநேகமாக எல்லாக் கிராமங்களிலும் இருந்தது.

சபை என்பது பிராமணர்கள் குடியேறி இருந்த சதுரவேதி மங்கலத்தில் இவ்விதம் இருந்த கூட்டத்தின் பெயராகும். பழையகாலத்து அக்கிரகாரங்களில் பல, அரசர்களால் கொடுக்கப்பட்ட நிலதானங்களைக் கொண்டே ஏற்பட்டன

வாகும். இங்னம் நாட்டின் பல பாகங்களில் குடியேறிய ‘நல்கூர் நல்பார்ப்பார்’ தங்களுக்கு வேண்டிய காரியங்களைச் ‘சபை’களின் மூலமாக நடத்தி வந்தார்கள்.

சில இடங்களிலும் மேலே கூறிய இருவகைச் சபைகளும் இருந்து வந்தன. அப்படிப்பட்ட இடங்கள் பொதுவாகப் பெரிய பட்டணங்களாகவோ மங்கலங்களாகவோ, அதாவது அக்கிரகாரங்களாக மாற்றப்பட்ட பழைய கிராமங்களாகவோ இருக்கும். அவற்றைப் போலவே வைதிக மத்தை அனுஷ்டிப்பவர்களும் ஜெனர்கள் முதலியோரும் வசித்து வந்த இடங்களில் தேவதானத்தைச் சேர்ந்தவர்களுக்கும் பள்ளிச்சங்தத்தைச் சார்ந்தவர்களுக்கும் தனித்தனிச் சபைகள் இருந்தன. சாத்தமங்கலம் என்னும் இடத்தில் இவ்விதமான இரண்டு சபைகள் இருந்தனவென்பதும், கிராமப் பொதுவில், குளத்துக்கும் பூங் தோட்டத்துக்கும் நிலத்தை ஒதுக்கி அவற்றின் தீர்வையை நிக்கியதில் அவை இரண்டும் சம்மதித் தன வென்றும் ஒரு கல்வெட்டில் காணப்படுவதினின்றும் இது தெரிய வருகின்றது.

வியாபாரிகள் முதலானேருக்கும் ‘வளஞ்சியத்தார்’ ‘நகரத்தார்’ ‘மனிக் கிராமத்தார்’ என்பன போன்ற தனிச் சபைகள் இருந்தன. இவற்றைத் தவிர, கோயில் நிர்வாகம் நீர்ப்பாசனங்கள் ஆகியவற்றைக் கவனிப்பது போன்றவற்றுக்கும் தனியே சபைகள் இருந்தன. இவ்விதமான சபைகளுள் பெரும்பாலன ஒன்றற் கொன்று தொடர்புடையன வாகவே இருந்தன.

சிற்றூர் களுக்கும் நகரங்களுக்கும் உள்ளவற்றைப் போலவே ஒவ்வொரு நாட்டுக்கும் ‘நாட்டார்’ என்ற சங்கம் இருந்து வந்தது. இவ்விதமாக இருந்தபல சபைகளும் எவ்விதம் நியமிக்கப்பட்டன. எந்த எந்தக் காரியங்களை நடத்தி வந்தன என்பன போன்றவற்றை மற்றொரு முறை கூறுவோம்.



## எழு பருவங்கள்

(பூ. ஜே. ஜி. சுந்தரம்)

நானிலம் அனைத்தோர் நாடக சாலை மானிடர் எல்லாம் மற்றதன் நடிகர், ஆங்கவர் எவரும் தோன்றுவர் அகல்வர் பாங்குடன் ஒருவன் ஆங்குப் பல்வகை வாழ்நாள் கூத்தென வரைவன் யாவும் ஏழ்பரு வத்தால் இயங்கிடல் ஆகும்.

ஆயாள்கைச் சிசுவாய் அழுகையும் வாங்தியும் ஒயாமல் எடுக்கும் ஒருமுதற் பருவம்.

செந்திரு வதனம் சின்னங்கி முணங்கி நங்துபோல் ஊர்ந்து நான்ற பையுடன் மெள்ளச் செல்லும் பள்ளிப் பையன் கொள்ளும் இரண்டாம் பருவக் கூத்தன்.

ஊதுலைக் கனல்போல் உள்ளுற வெதும்பும் காதல் மெலிவால் கவிகளும் மலர், ஆராக் காதல் அணங்கைப் புகழ்ந்து பாராட்டி வாழும் பருவம் மூன்றே.

ஆசை ‘பலகுழ்’ ஆனைகள் அறைவோன் மீசையும் தாடியும் மேல்முளை கொண்டு சிவிங்கி போலும் நிலிரல் ஆக அவியும் குழியும் அன்ன உலகின் கீர்த்தியே நாடிக் கிளரும் பொருமை ஆத்திரம் அவசரம் அதிகம் நிறைந்து பீரங்கி முனையிலும் பேரமர் விழையும் வீரனும் பருவம் விளங்கும் நான்கே.

உருண்டு வரிபடிடங் தூற்றபெரு வயிறு, வெருட்டிய பார்வை வெட்டிய மீசை, நூதன எதுடன் நுட்ப மொழிபகர் நீதி பதியென நிகழ்வது ஜங்தாம்.

ஆரூம் பருவம் அடையும் மளிதன் வீரூப் பொடுங்கி வழுவி வீழ்வறும் காற்சப் பாத்துடன், கண்ணை மூக்கில் தோற்பை தங்களைம் தோன்றுவ ணன்றி, வேணவாக் கொண்டு விருத்தப் பொழுதில் பூண வென்றே பூட்டிவைத் திருந்த பண்டை மேல் ஜோடு பருக்கிடக் காண்பன் கெண்டைக் காற்சைத சண்டிய படியால் மூச்சின் மெலிவால் மூரட்டொலி நீங்கக் கீச்சிடும் சிசுகுரல் கிளத்தலும் செய்வன்.

சுருகத் தோன்றும் ஏழாம் பருவம் ஏறுங் கடைசி இழவின் காட்சி பல்லும் போகும் சொல்லும் போகும் நல்லியல் ருசியும் நயனமும் கெடுமே. எச்சம் அடையும் எவ்வகை உறுப்பும் பொச்சாப்பு மிகவே போதங் குறைந்து மற்றொரு மகவாய் முற்றும் நடிக்க இற்றுக் கழியும் இவன்காடகமே.

[ஷேஷ்ஸ்பியர் நாடகம் : “விரும்பிய விதமே” அங்கம் 2 காட்சி 7.]

# அந்தணர் தந்த சாபம்

(தேவதத்தன்)

தஞ்சாவூர் ஜில்லாவில் சீர்காழிக்குச் சமீபத்தில் திருவெண்காடு என்ற புண்ணி யள்தலம் ஒன்றுண்டு. அங்கே கோயில் கொண்டிருக்கும் சீவைதாரன்யேசுரர் வீரபத்திரமுர்த்தி இவர்கள் ஆலயம் பண்டைக் காலத்தில் அமைக்கப்பட்டதென்றாலும் அழுக்தமாகவும் வேலைப்படாகவும் இருக்கும். ஆனால் அதன் கோபுரங்களில் ஒன்று மட்டும் மற்றவையைப்போல் முடிக்கப் படாமல், பாதி கட்டி நிறுத்தி விடப்பட்டாற் போல் காணப்படுவா. இதற்குக் காரணமாக அவ்வூரார் சொல்லும் ஐதிகம் ஒன்றுண்டு.

தஞ்சையில் மஹாராஷ்டிர மன்னர் அரசு புரிந்து வந்த காலத்தில் அவர்களுக்குக் தானுத்தகாரியாய் விளங்கினவர் அய்யாவையர் எனபவர். அவர் சோழராஜ தானியாயிருந்து இப்பொழுது குக்கிராமமாயிருக்கும் காவிரிப்பூம் பட்டினத்தைச் சேர்ந்த பெரிய தனவந்தர். சிறந்த சிவபக்தர் ஊரில் இருந்தால் நாள் தவறுமல் திருவெண்காடு சென்று ஸ்வாமி தரிசனம் செய்துதான் இரவில் போஜனம் செய்வது. அச்சமீண்டும் தஞ்சையை ஆண்டுவந்த மன்னருக்கு வெகுநாள் குழந்தையில்லாமலிருந்து புருஷப் பிரஜை பிறகந்த செய்தி கேள்விப்பட்டு தன் சந்தோஷத்தை வெளிப்படுத்தி, அரசரை மகிழ்விக்க எண்ணித்தங்கத் தொட்டிலும் அதற்கு வெள்ளிச்சங்க்கிலியும் செய்து கொண்டு போய் மன்னருக்குக் காணிக்கை கொடுத்து அவரால் கொரவிக்கப்பட்டு ஊர் திரும்பினார். மன்னரிடம் அவருக்கிருந்த செல்வாக்கைக்கண்டு அசூர்யப்பட்ட சிலர், அரசன் அன்பைப் பிளக்க இது நல்ல சமயம் என்று கண்டு, தங்கத் தொட்டில் பண்ணுவதற்கு வேண்டிய மஹத்தான ஐசுவரியம் நேர் வழியில் அவர் சம்பாதித்திருக்க முடியாதென்றும், அவ்வளவு உயர்ந்த காணிக்கையைக் கேவலம் ஒரு பிரஜைதன் எஜான னுக்குக் கொடுப்பதே அவன் பணக் கொழுப்பையும் இறுமாப்பையும் விளக்குவதென்றும் பல படியாக அரசன்

மனம் கரையும்படி சாடு சொன்னார்கள். அவனும் இவர்கள் வார்த்தையில் மயங்கி அய்யர்மேல் சினங்கொண்டு, கைப்பிடி யாய் அவரைக் கொண்டுவரும்படித் தன் சேனைத் தலைவருக்கு உத்திரவிட்டான்.

பகல் பதினைந்து நாழிகை யிருக்கும். அய்யர் சிவபூஜையில் அமர்ந்திருந்தார். அவர் மனைவி அதற்கு நிலேதனங்களைத் தயாரித்துக் கொண்டிருந்தாள். திடீரென்று யாரோ தெருக்கத்தை பலமாகத் தட்டும் சத்தம் கேட்டது. அந்த அம்மை வெளியே போய்ப் பார்த்தாள். உருவின வாரும் கையுமாய் பத்துக் குதிரை வீரர்கள் சிற்பதைக்கண்டு திலக்கிட்டாள். அவர்கள் தலைவன் கீழிரங்கி அந்த அம்மைவரை வணங்கி, “எஜானைக் கைப்பிடி யாய் அழைக்கு வரும்படி மஹாராஜா உத்தரவு” என்று தெரிவித்தான். அய்யர் பூஜையிலிருப்பதாகவும், அவர் ஆகாரம் செப்பக் சொஞ்சம் தாமதமாகும் என்றும் அவள் சொல்லியும், “உடனே களம்ப வேண்டும். ஒரு நொடிகூட இங்கே மெனக்கீடு முடியாது” என்று அவன் கடிந்து சொன்னான். அந்தப் பெண்மணி, சேவகன் இவ்வளவு முடுக்காய்ச் சொன்ன வார்த்தையைக் கேட்டுப் பயந்து உள்ளே சென்று அய்யரிடம் தெரிவித்தாள். ‘அப்படியா?’ என்று சொல்லி அவர் சற்றுக்கண்ணை மூடி ஏதோ ஆழந்த யோசனை செய்தவர் போலிருந்து, கண்ணைத்திருந்து ஆசமனம் செய்துவிட்டு, “சரி, நான்போய் வருகிறேன். கைவேதத்தியதைப் பண்ணிப் பூஜையை எடுத்து வை” என்று சொல்லி வாசலில் வந்து தயாராயிருந்த பல்லக்கில் ஏறிச் சென்றார்.

மறுநாள் மாலை சூரியன் மலைவாயில் செலவும் தருணத்தில் பல்லக்கு தஞ்சாவூரை அணுகிற்று. பட்டணத்துக்குள் நுழையவில்லை. வெளியே சிறு புதர்கள் தவிர வேறு எவ்வித மர நிழலும் இல்லாத அந்தரமான வெளியில் சிறிய கட்டங்கள் சில காணப்பட்டன. அவைகளில் ஒன்றின் முன் பல்லக்கு நிறுத்தபடி

தது. பசி தாகத்தால் மிகச் சேர்வு அடைந்திருந்த அய்யர் கீழே பிறங்கின வடன் அதன் கதவு திறக்கப்பட்டது. அவரை உள்ளே செல்லும்படி குதிரை வீரர்கள் சமிக்கின செய்ய அவரும் சற்றுத் திகைத்தவராய் உள்ளே அடி வைத் தார். உடனே அச்சிறு கட்டடத்தின் வலுவான இரும்புக் கதவு இழுத்துச் சாத் தப்பட்டது.

உள்ளே ஒரே இருட்டு, தலை மட்டத் துக்கு மேலேயுள்ள ஒரு சாளரத்தைத் தவிர காற்று நுழைவதற்குக்கூட வேறு இடுக்கு இல்லை. ஒரு ஆள் தான் சிராப் பட்டு உட்காரவோ காலை நீட்டிப் படுக்கவோ செய்யலாம்; அவ்வளவு ஒருக்கால யிருந்தது அந்த அறை பெரிய குற்ற வாளிகளைச் சிகிச்சுக்கும் பொருட்டுத் தனிக் காவலுக்கென்று ஏற்படுத்தப்பட்ட கொட்டி ஒன்றில் தான் அடைக்கப்பட்டதை அப்பொழுது தான் அய்யர் உணர்ந்தார். விதியின் கூற்றை அவர் விபந்து ஒன்றும் தோன்றுதவராய்ப் பிரமித்து நின்று கொண்டிருக்கையில் சாளரப்புறத் 'தில் நிழல்விழுந்தது. யானோ சில சாமான் களை அங்கு வைத்ததைக் கண்டு அது என்னவென்று பார்த்தார். ஒரு கொட்டங்கச்சியில் கொஞ்சம் அரிசியும், இன்னைன்றில் கொஞ்சம் பருப்பும், ஒரு தகரக் குவளையில் தண்ணீரும் வைக்கப் பட்டிருந்தன. இதைக் கண்ட அவர், 'சிவனே' என்ற சொல்லிக் கீழே உட்கார்ந்தார். மூர்ச்சை யடைந்தார்.

கொட்டியில் அடைப்பட்ட மூன்றும் நாள். மாலைப்பொழுது போக நாலுநாழி கையிருக்கும். வாசலில் உருவின கத்தியும் கையுமாய்ப் பாராவிருந்த சிப்பாய் மூன்று நாளாய் முனுக்கென்ற சத்தமும் காதில் விழுத அவ்விடத்தில் திமிரென்று அண்ட ரெண்டங்களைப் பிளப்பது போன்ற ஒரு ஆரவாரத்தைக் கேட்டு கூடுகினான். "அகோர வீரபத்திரா! இந்த அநியாயம் அடுக்குமா, உங்க்குக்கண்ணில் லையா, உன் கட்டைக் கோபுரம் இடிந்து விழு, உன் ஹாலாஸ்யமணி அறுந்துவிழு", என்ற ஆத்திர வார்த்தைகள் கட்டடத்துக் குள்ளிருந்து கிளம்பவே, கதவுபழரென்று திறந்தது. சொற்பனத்தில் கண்டதுபோல் சில அதிசயங்களை அவன் கண்டான். ஆயிரக்கணக்கான பொன் சிலவு செய்து அரசு எல்லா கட்டுவிக்கப்பட்ட புதுக்கோபுரம்

ரக்கணக்கான ஜன் கடுவே, மங்களவாத் தியங்கள் கோவிக்க, பூர்ண கும்பம் எடுத்து அனேகர். அய்யரை எதிர் கொண்டு வணங்கி, நவரத்தினங்கள் இழைக்கப்பட்ட பல்லக்கில் ஏறுமாறு வேண்ட, தெய்வீகத் தேஜஸோடு ஜோ வித்த அவரும் ஏறினர். ஊர்வலம் போவதுபோல் அப்பல்லாயிரம் பேர் சூழ்ந்த பல்லக்கு விசையாகக் கிளம்பி அரைநாழி கைக் கெல்லாம் கண்ணுக் கெட்டாமல் மறைந்தது.

மறுஞாட்காலை; விடிய இரண்டு நாழிகை யிருக்கும். திருவெண்காட்டு சங்கிதித் தெருவிலுள்ள வீட்டுக்காரர்கள் திடுக் கிட்டு விழித்துக் கொண்டார்கள். தெருவில் மத்தாப்பு வெளிச்சமும் வாண வேடிக்கையும் வாத்தியங்கள் முழக்கமும் பெரிய விழாப்போல் காணப்பட்டது. ஒன்றும் புரியாமல் கண்ணெடுக்கக் கொண்ட அவர்கள் கூட்டங்கூட்டங் கூட்டமாய்ச் செல்லும் ஐனங்களைக் கவனிக்க, "ஓருவன், நம்ம தாத்தாவாட்டமா யிருக்கே, அவரெந்தே வந்தார். செத்துப் போய் முப்பது வருஷ மாசுசே" என்றார். அதைக்கேட்டு இன்னொருவன், "அடடே, அதோ பார்த்தாயா, நட்ம கணக்குப் பிள்ளை தோப்பனார் ரூமஸாமிய்யர் போராரே, மழக்கப் போலே கழக்கட்டையில் கச்சாதை இடுக்கிக் கொண்டு" என்று பிரமித்துக் கூவினான். இப்படியிருக்கப் பல்லக்கு நெருங்கிறது. "காவிரிப்பட்டினத்து அப்பரவர்கள்னு: இதென்ன விந்தை" என்று அவர்கள் வாயைப் பிளங்கு சிற்கையில் கோயில் பெருங் கதவுகள் திடைரென்று திறந்தன. அப்பெருங் கூட்டம் முழுவதும் உள்ளே சென்றது. உடனே ஊர் சிசுப்தமாயிற்று. துணிவுள்ள சிலர் மெல்லக் கோயிலில்லை சென்று எட்டிப் பார்த்தார்கள். ஒருவித மான சந்தியுமில்லை. தைரியமாய் உள்ளே சென்றார்கள். சவாமி சங்கிதியில் அய்யர் அணிந்திருந்த உயர்ந்த ஆடைகளும், திவ்ய ஆபரணக்களும் காணப்பட்டன. அய்யரை பாவான் ஜக்கியம் பண்ணிக் கொண்டு விட்டாரென்றே அந்த ஊரார் தீர்மானித்தார்கள். இன்னொரு ஆச்சியத் தையும் அவர்கள் கண்டார்கள். ஆயிரக் கணக்கான பொன் சிலவு செய்து அரசு எல்லா கட்டுவிக்கப்பட்ட புதுக்கோபுரம்

இடிந்து விழுங்கிருந்தது. தொன்று தொட்ட காலமாய் அடியாரைப் பூஜைக் கழைக்கும் ஹாலாஸ்ய மணியும் அறுந்து கீழே விழுங்கு கிடந்தது. மஹாள் அர

சன் அங்கே வந்து தன் கொடிய செயலை நினைத்து பிரும்ம சாபத்துக்குப்பயந்து பரி தபீக்கும்போது தான் அதன் உண்மை அவர்களுக்கு வெளிப்பட்டது.

## எதிரொலி

கினிமாத் தொழில் ஜனங்களின் ஒழுக்க நிலையைத் திருத்தி உருவாக்கும் ஆச்சரிய மான கருவி.

—சாந்தா ஆப்தே பிரசங்கம், வாள்தவம். தமிழ்நாடு சம்பந்தப்பட்ட வரையில், கினிமா வந்து பலபேர்கள் ஒழுக்கத்தைத் திருத்தி உருவாக்கி யிருக்கிறது.

\* \* \*

முஸ்லீம்களும், ஆதித்திராவிடர்களும், கிறிஸ்தவர்களும் ஒன்று சேர்ந்து ஹிந்துவர்களின் ஒழிப்பு இயக்கத்தை நடத்த வரவேண்டும்.

—சுவாமி அருணகிரி நாதர்.

இந்த ஹிந்து சுவாமியார் முஸ்லீம் களுக்குப் போதனை செய்வதை ஜனுப்பிண்ண ஆகேஷபிப்பார் என்பதை சுவாமிக்கு எடுத்துக் காட்டுகிறோம்!

\* \* \*

நியாயத்திற்கு விரோதமாக நம்மிட மிருந்து எடுத்துக் கொள்ளப்பட்ட குடியேற்ற நாடுகளைப் பற்றி ஒரு சமரஸ ஏற்பாட்டைச் செய்து கொள்வது தான் பாக்கி யிருக்கிறது.

—ஹிட்லர்.

ஐயா! இந்த சமரஸ ஏற்பாடு எல்லாம் உங்களுக்கு எதற்காக? நீங்கள் ஒரு ஏற்பாடு செய்தால் சேம்பர்லேன் என்ன

சொல்லப் போகிறார்? நடக்கட்டும், காரியம்!

\* \* \*

எந்த தேசத்திலாவது போதுமான யூதர்கள் இல்லையென்றால் அந்த தேசத்திற்கு எங்களிடம் உள்ள சகல யூதர்களையும் அனுப்பத் தயார்.

—கொயபெல்ஸ்.

இனிமேல் கொயபெல்ஸாக்குத் தாராள புத்தி யில்லை என்று யாராவது சொல்ல முடியுமா?

\* \* \*

பிரதம மந்திரி ஹிந்துவர்களினையெடுக்காவிட்டால் பெண்களாகிய நாமும் மறியல் செய்யவேண்டும்.

—ஸ்ரீமதி மீனும்பாள் சிவராஜ்

அந்த மறியலை டிஸம்பருக்கு ஒத்தி வைத்தால் ஒரு கிறிஸ்துமஸ் வேடுக்கை யாக இருக்கும்.

\* \* \*

தங்கப் பொடி தூவி மின் னும் சிலங்கிப் பந்தலின் கீழ் தம்பதிகள் கல்யாணம் செய்து கொண்டார்கள்

—ஒரு செய்தி

சாதாரணமாக வாய்ப் பந்தல் போட்டு கல்யாணத்தை முடித்து விடுகிறார்கள் என்பதை ஆகேஷபிக்க அவர்கள் இப்படிச் செய்திருக்கலாம்.

# வைட்ட மின் ஸ்

[என். ஆர். சுப்ரமண்யம். பி. ஏ. பி. எல்]

“ஸார், வைட்டமின்ஸ் ஸார், சாப்பி இங்கோ.”

“வை .....! என்னை”

அதட்டலாக—“அதான் ஸார் வைட்ட மின்ஸ். எத்தனைதாம் சொல்ரது? பயப் படாமே சாப்பிடுக்கோ, விஷமில்லே. சாப்பிடுக்கோ ஸார். சாப்பிடுக்கோ நானிருக்கேன்.”

இப்படி ஒருவர் சொன்னால் என்ன செய்கிறது? என் நண்பர் முதல் முதலில் அன்று என்னை அவர் வீட்டுக்கு அழைத்துப் போனார். அவரோ டாக்டர். அவர் எதைச் சொன்னாலும் சாப்பிட வேண்டியது தானே? காலையில் வீட்டை விட்டுக் கிளப்பியதும் சுகுநாத் தடையாக கல் தடுக்கிற்று. “சரி இன்னிக்கு ஏதோ நமக்கு.....” என்று சொல்லிக் கொண் டே புறப்பட்டேன். அதன் பயனாக இவரிடம் செவ்வையாக அகப்பட்டுக் கொண் டேன். என்ன செய்வதென்று தெரிய வில்லை. என் கலவரத்தைப் பார்த்து அவர் மறுபடியும் ஆரம்பித்து விட்டார்.

“என்ன ஸார்? என்னை என் பேரிலே நம பிக்கையில்லையா? அதிலே A...., B...., C ..., D....நாலுமிருக்கு ஸார். விளையாட்டுக்கா சொல்ரேன்?”

“இல்.....லே”, என்று ஒன்றும் பதில் சொல்லத் தெரியாமல் தலையைச் சொரிக் கேட்டு.

“இல்லையா? இருக்கு ஸார். இருக்கு. அதைப்பற்றிக் கங்கேதுக்கப்படவேண்டாம்.”

“இதேதுரா சனியன்” என்று மனதுக்குள்ளே நினைத்துக் கொண்டு, எனக்கு கொண்டு வைத்திருந்த பதார்த்தத்தைச் சாப்பிடுவதற்கு அதன்மேல் மூடப்பட்டிருந்த முடியை எடுத்தேன். எடுத்ததும் எனக்கு அடக்க முடியாத சிரிப்பு வந்து விட்டது. சிரித்தால் மரியாதைக் குறைவு என்று சொல்லுவார்கள். இருந்தாலும் எப்படிச் சாப்பிடுகிறது? முழித்தேன்.

“என்ன ஸார், முழிக்கிறேன்? சாப்பிடுக்கோ ஸார். அதிலே இரும்பு இருக்கு.

தங்க பஸ்மத்தை விடத் தேவலை. உடம்புக்கு ரொம்ப நல்லது. யோஜனை பண்ணே தேங்கோ.”

இப்படிச் சொன்னதும், அந்தப் பாத்திரத்தை மறுபடியும் எட்டிப் பார்த்தேன்.

“என்ன பார்க்கிறீர்கள்?”

“A, B, C, D. இருக்குன்னேனே?”

நான் அப்படிச் சொன்னதும் அவர் முகம் ஜவவித்தது. “பரியாசம் பண்ணேரா? நன்னையிருக்கு எனக்கு மரியாதை.”

எனக்கு அவரைக் கண்டதும் பயம் ஏற்பட்டுவிட்டது. “தயவு செய்து மன்னிக்க வேண்டும்” என்று சொல்லி விட்டு, அந்தப் பதார்த்தத்தைக் கையிலெடுத்தேன். எனக்கு அதைச் சாப்பிடமானம் வரவில்லை. எப்படி அதைச் சாப்பிடுகிறது? கொஞ்சம் வங்கோஜப்பட்டேன்.

டாக்டர் என் முகக் கோணலைப் பார்த்து ஆரம்பித்துவிட்டார். “ஙங்கோஜப்படாதேயுங்கோ. என் பேரிலே இன்னும் சுக்கேதமா? காந்திகூட சாப்பிடலாம்னு சொல்லியிருக்கிறார். அவரை நம்புவீர்களோல்யோ? இதோ பாருக்கோ...” என்று சொல்லிக்கொண்ட உள்ளே போய் ஒரு பத்திரிகையை எடுத்து வந்து காந்தி எழுதி பிருப்பதைக் காண்பித்தார்.

“அவர் சங்கியாசி, எதை வேண்ணும் சர்ப்பிடுவார்” என்றேன்.

“உலகம் இப்படித்தான் முழு மூடங்கள். எது நல்லது? எது கெட்டது? என்று தெரியாதே இல்லை” என்று கோபமாகச் சொல்லி, “சரி, போங்கோ, உங்களுக்கு என்னை டானிக் கொடுக்க முடியாது ஸார்” என்றார்.

நான் அவர் கோபத்தைத் தணிக்க, “கோபித்துக் கொள்ளாதேயுங்கள். நான் வீட்டில்லோய் சாப்பிடுகிறேன்” என்றேன்.

டாக்டருக்கு என் பேரில் நம்பிக்கை வில்லை. இருந்தாலும், தான் ஜயித்து

விட்டதாக என்னிக்கொண்டு என் பேரில் அவர்பிக்கையுடனே கொடுத்தார். நான் கொஞ்சம் நகர்ந்தேன். அவர் என்னை மறுபடியும் கூப்பிட்டு ரகசியமாக “பச்சையாத்தான் சாப்பிடதனும். இல்லாவிட்டால் வைட்டமின்ஸ் போய்விடும்”என்றார். நான் அவரை விட்டுத் தப்பிவந்தது ஈச்வர னுக்குத் தான் தெரியும்.

வீட்டிற்கு வந்தேன். அந்தப் பதார்த்தத்தை மூடிக்கொண்டே வந்ததும் என் மனைவி ஆவலுடன்,

“என்ன கொண்டு வந்திருக்கேள் ?” என்றார்.

“வைட்டமின்ஸ்”.

“என்ன! வை...!!”

நான் கோபத்துடன் “எத்தனை தரம் சொல்ரது? வைட்டமின்ஸ், வைட்டமின்ஸ், வைட்டமின்ஸ், போறுமா? இன்

ஞெரு தரம் வேண்டும் சொல்ரேன்” என்றேன். நான் டாக்டரிடம் காண்பிக்க முடியாத கோபத்தை யெல்லாம் அவளிடம் செலுத்தினேன்.

“கோவிச்சுக்காடேதங்கோ? என்னன் னுசாதாரணமாகத் தானே கேட்டேன்.”

“திறந்து பாரேன். தெரியரது. உனக்குப் பிரியமாகக்கொண்டு வந்திருக்கிறேன்” என்றேன்.

ஆவலுடன் திறந்தாள். அந்தப் பாத்திரத்தில் பச்சை முள்ளங்கி.

அவ்வளவுதான், அதன் பிறகு என்னேடே நாலு நாலைக்கு என் மனைவி பேச வில்லை. “A, B, C, D எல்லாமிருக்கு; உடம்புக்கு ரொம்ப நல்லது என்று சொன்னேன்.” அவள் என்னைத் திரும்பிக்கூடப் பார்க்கவில்லை.

இதெல்லாம் டாக்டருக்குத் தெரியுமா?

மனைவி : “ஒங்க அக்கா பேபிக்கு போட்ட வளையல் தங்கமில்லே.”

கணவன் : “எண்டி! நீ பெரிய நகை ஷராப்பாய் இருக்கையே! பார்த்த வுடனேயே தங்கட்டங்க ரில்லேன் னு உனக்குத் தெரியுமோ?”

மனைவி : “தெரியாது. ஆனால் உங்க அக்காவை எனக்கு நன்றாய்த் தெரியாதோ?”

வாடகைக்கு ‘ரூம்’ பார்க்க வந்த வாழி பனிப்பார்த்து பாட்டி “எண்டாப்பா, பாத்தியோல்லியோ. பொட்டிமாதிரி இருக்கு. இன் னு என்ன வேண்டும்.”

“ஆமாம் பாட்டி, அசல் பொட்டிதான். ஆனால் எனக்கு ‘ரூம்’ அல்லவோ வேண்டும்?”

### ஆசிரியர் அறிக்கை

முக்கியமாக கிராமப் புனருத்தாரணத்தைப் பற்றியும், பொது வாக ஸ்தல ஸ்தாபனா, ரோட்டு, ரயில் சௌகரியா சௌகரியங்களைப் பற்றியும், நேயர்கள் தங்களுக்குத் தோன்றும் ஆலோசனைகளை நமக்குச் சருக்கமாக எழுதி அனுப்புமாறு கோறுகிறோம். அந்த யோசனை நமது சமூக வாழ்வின் எந்த அம்சத்தைக் குறித்தாகிலும் இருக்கலாம்; தனி நபரைக் குறித்துமட்டும் இருக்கக் கூடாது.

ஆசிரியர்

# சென்னைப் பட்டினம்

(வே. நாராயணன். எம். ஏ., எம். எல்)

கடற்கரையிலே உள்ள ஊர்களுக்குப் பட்டினம் என்று பெயர் கொடுப்பது பழைய வழக்கம். பண்டைக் காலத்தில் காவேரியின் சங்க முகத்தில் காவிரிப்பும் பட்டினம்' என்ற ஊர் இருந்தது. இந்த ஊரிலே பிறக்கவரே 'பட்டினத்தார்' என்னும் பெரியார். பிற்காலத்திலும் கலிங்க பட்டினம், விசாகப்பட்டினம், பிமிலிபட்டி னம், மகுலிபட்டினம், சதுரங்க பட்டினம், நாகபட்டினம் முதலிய ஊர்கள் கீழ் சமுத்திராக் கரையிலே உண்டாயின. இவை போல எழுந்த கடற்கரையூரே சென்னைப் பட்டினம் ஆகும்.

இவ்வூர் ஸ்தாபனமாகி முந்தாறு வருஷங்கள் ஆகின்றன என்றும் முந்தாறும் ஆண்டு நிறைவேக கொண்டாட வேண்டு மென்றும் சமீபத்தில் தீர்மானிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

முந்தாறு வருஷங்களுக்கு முன்னாலேயே ஆங்கில வர்த்தகர் மகுலிப்பட்டி னத்தில் வியாபார ஸ்தலங்களைக் கட்டிக் கொண்டு தொழில் செய்தார்கள் அவ்யூருக்குத் தெற்கிலே தாமிழ் நாட்டிலே வியாபார ஸ்தலமொன்று வேண்டுமென்று அவர்கள் கருத்துரைகள். புலிக்காட்டுக்கு சமார் முப்பத்தைந்து மைலுக்கீக் கூடக் கூடுதலாக தூர்க்காராயன் பட்டினம் என்னும் இடத்திலே வியாபாரஸ்தல மொன்றை ஏற்படுத்திக் கொண்டார்கள். புலிக்காட்டில் டச்சக்காரர்கள் இருந்ததால் அவர்களுடன் ஆங்கில வர்த்தகர் போட்டிபோட முடிய வில்லை. மேலும் தூர்க்காராயன் பட்டினத்தில் கப்பலில் வந்து இறங்குவதற்கு வசதி கள் இல்லை. ஆகையால் இன்னும் தெற்கிலே ஒரு வசதியான ஊரைத்தேடி வந்தார்கள்.

அச்சமயத்திலே வந்தவாசி என்னும் ஊரிலே 'தாமர்லா வேங்கடாத்ரி நாயக்கர்' என்றெல்லா இருந்தார். அவருக்கு விஜய நகர மன்னரின் முக்கிய மந்திரி என்றும் 'கர்நாடகப் பிரதானி' என்றும் விருதுகள் உண்டு. அவருடைய பிரதிநிதியாக அவர்

தம்பிபார் அப்யப்ப நாயக்கர் பூவிருந்த மல்லிச் சீமையை ஆண்டு வந்தார். அவரிடமிருந்துதான் ஆங்கில வர்த்தகரின் தலைவரான "பிரான்லிஸ் டே" என்பார் "மதராஸ் பட்டினம்" என்னும் துறைமுகப் பட்டினத்திலே கோட்டை கட்டிக்கொண்டு வியாபாரஞ் செய்வ தற்கு அனுமதி பெற்றார். இவர் பெற்ற அனுமதி 1639 வருஷம் ஜூலை மாதம் 22 தேதி. இந்த அனுமதியிலே இவரும் 'மதராஸ் பட்டினம்' என்று காணப்படுகின்றது.

வேங்கடாத்ரி நாயக்கருக்கும் அவர்தமிமார் அப்யப்ப நாயக்கருக்கும் தகப்பனான சென்னப்ப நாயக்கரின் பெயரால் இவ்வூர் வழங்கவேண்டும் என்று அப்யப்ப நாயக்கர் சொன்னதாகவும் அவ்வாறே ஆங்கில வர்த்தகர் தங்கள் புதிய வியாபார ஸ்தலத் தீர்க்கு 'சென்னப்பப் பட்டினம்' என்று பெயரிட்டதாகவும் இங்கு இருபது வருஷங்களுக்கு அப்பால் ஆங்கில ஏஜன்டாக இருந்த "சேம்பர்ஸ்" என்பவர் தம் நண்புருக்கு எழுதியிருப்பதினின்றும் இவ்வூர் இன்றும் 'சென்னைப் பட்டினம்' என்று வழங்கப் பெறுவதில் காரணம் தெரியவரும்.

நாறு வருஷங்களுக்கு முன்னால் "பண்டலா ராமஸ்வாமி நாடு" எழுதிய ஒரு புல்தகத்திலே இவ்விஷயம் வேலெறூர் விதமாகச் சொல்லப்படுகிறது. 'பேரி திம் மப்பர்' என்பவரின் உதவியால் தமாலா வேங்கடாத்ரி நாயக்கரிடமிருந்து ஆங்கிலேயர் உத்திரவு பெற்றதோடு நில்லாமல் சந்திரகிரியிலே அரசாண்ட 'ஸ்ரீரங்கராயலு' என்பவரிடமிருந்து எழும்பூர்தொண்டவாடு புதுப்பாக்கம் என்னும் கிராமங்களைப் பெற்றதாகவும் தாங்கள் கட்டும் வியாபார ஸ்தலத்திற்கு வேங்கடப்ப நாயக்கரின் தகப்பனார் சென்னமா நாயக்கர் பெயரால், சென்னப் பட்டினம் என்றெல்லா வியாபார ஸ்தலத்தையும் சென்ன கேசவப் பெருமாள் கோயில், சென்ன மல்லீசுவரர் கோயில் என்று இரண்டு

கோயில்களையும். கட்டித் தங்களோடு வியாபாரஞ் செய்யும் சுதேச ஜனங்களுக்கு வசதியளிக்க 'பேரிதம்மப்பர்' உதவினார் என்றும் ராமஸ்வாமி நாட்டு கூறியுள்ளார்.

இவர் 'மதராஸ் பட்டினம்' என்று இவ் ஒருச்சுப் பெயர் எழுந்ததற்கு ஒரு காரணம் காட்டுகிறார். 'பதுரேசன்' என்ற இந்திய கிறிஸ்துவர் ஒருவருடைய வாழைக் கொல்லையாக இருந்ததாம் ஆங்கி லேயா கோட்டை கட்டுவதற்குப் பெற்ற நிலம். அவர் தடை செய்தபோது 'பேரிதம்மப்பர்' அவரைச் சமாதானப்படுத்தி

ஆங்கிலேயர் கட்டும் வியாபாரஸ்தலத் திற்கு அவர் பெயர் என்றும் விளங்கும் படி பெயரிடச் செய்தாராம். இப்பெயரே 'மதராஸ் பட்டினம்' என்றாக பின்பு 'மதரூஸ்' என்றுயிற்றும். இக்கடையை ஏற்றுக் கொள்ளாமல் சில அறிஞர்கள் 'மதராஸ்' என்பது 'மதராஸா' என்னும் அரபிச் சொல்லின் திரிபு என்றும் அக்காலத்திலே கட்டப்பெற்ற "கவன்றாஸ் மாளிகை" மருதி போல இருந்ததாலே தான் ஆங்கில வியாபார ஸ்தலத்திற்கு 'மதராஸ் பட்டினம்' என்று பெயர் எழுந்தது என்றும் அபிப்பிராயப் படுகிறார்கள்.

## புத்தக விமர்சனம்

ஜெக்கோஸ்லோவேகியா (ஆசிரியர் : வெ. சாமிநாத சர்மா. பிரபஞ்ச ஜோதி பிரசராலயம். விலை ரூ. 1.)

சமீபத்தில் ஏற்பட்ட ஐரோப்பிய நெருக்கடி மக்கள் மனதில் பெருத்த அதிர்ச்சியை உண்டாக்கி விட்டது. ஜெக்கோஸ்லோவேகியா என்ற இளம் தேசத்தை ஹிட்லர் கூறுசெய்து ஒரு பாகத்தை விழுங்கியது பலாத்காரத்தின் வெற்றி யெனத் தவிர வேற்றல் என்பதை எல்லா ராஜ தங்கிரிகளும் அறிந்திருக்கிறார்கள். இப்படிப்பட்ட அபாக்கிய தேசத்தின் சரித்திர வரலாறுகளைப் பற்றி நாம் தெரி ந்து கொள்ள ஆசைப்படுகிறோ மல்லவா?

ஸ்ரீ வெ. சாமிநாத சர்மா நம் ஆசையைப் பூர்த்தி செய்திருக்கிறார். ஜெக்கோஸ்லோவேகியாவின் வரலாற்றையும், நெருக்கடியின் விபரத்தையும், அதில் அத்தேசம் நடந்து கொண்ட மாதிரியையும், கடைசியில் அதன் கதியையும் பற்றி மிக வும் ஆராய்ச்சியுடன் எழுதியிருக்கிறார்.

இப்புத்தகம் ஜெக்கோஸ்லோவேகியா வைப் பற்றி மட்டுமல்ல; ஐரோப்பாவின் அரசியல் நிலைமையை மிகவும் தெளிவாக உணர்த்துகிறது. ஜெர்மனியின் நோக்கங்களையும் அதனால் உலகத்திற்கு நேரவிருக்கும் அபாயமும் விளக்கப்பட்டிருக்கின்றன. ஜெக்கோஸ்லோவேகியாவின் தலைகுனிந்த வாழ்வு ஜன நாயகத்திற்குத் தலைகுனிந்த வாழ்வுதான் என்பதில் சந்தேகமில்லை. ஆனால் இதோடு அபாயம் நின்று

விடுமா? 'ஆனால் அதற்கு (ஜெக்கோஸ்லோவேகியாக்கு) முன்னும்பின் நும் பலாத்காரசக்தி சதா உறுமிக் கொண்டிருக்கிறதே!' என்று ஆசிரியர் சுட்டிக் காட்டிவிட்டு, 'இன்னும் எவ்வளவு காலம் சுதந்திரக் காற்றை ஜெக்கோஸ்லோவேகியா சுவாசித் துக் கொண்டிருக்கப் போகிறது?' என்று சந்தேகப் படுகிறார். ஆம்; அந்தத் தேசத்தின் எதிர் காலத்தைப்பற்றி யார் நிச்சயமாய்ச் சொல்ல முடியும்? பலாத்காரமும் யோக்கியப் பற்றற்ற தன்மையும் ஐரோப்பாவில் நிலவி யிருக்கும்போது எதைப் பற்றியும் ஒன்றும் நிச்சயமாகக் கூறமுடியாது.

கடலுக்கப்பாவிருந்து தமிழ்த் தொண்டு செய்துவரும் ஸ்ரீ. வெ. சாமிநாத சர்மா நமக்குப் புதியவரல்ல. முஸோலினி, ஹிட்லர் முதலிய புல்தகங்கள் மூலம் ஐரோப்பாவைப்பற்றித் தமிழர்கள் நன்றாக அறிந்துகொள்ளுமாறு செய்திருக்கிறார். 'ஜெக்கோஸ்லோவேகியா' என்ற இப்புத்தகம் தமிழர்களின் ஐரோப்பிய அரசியல் நான்ததை இன்னும் உயர்த்துமென்பதில் சந்தேகமில்லை. இம்மாதிரி அரசியல் அறிவுடைம் புத்தகங்கள் மிகவும் முக்கியமானவை. ஆனால் தூதிதிருஷ்டவசமாக அம்மாதிரிப் புத்தகங்கள் தமிழ் நாட்டில் வெளி வருவது அரிதாயிருக்கிறது.

அத்தி பூத்தாற்போல வெளிவரும் 'ஜெக்கோஸ்லோவேகியா' போன்ற புத்தகங்களை தமிழ் மக்கள் ஆதரித்தால், இக்குறை நாளைடைவில் நீக்கப்படும்.

# விருந்தா, வீண் பெருமையா?

“குழந்தீ”

குஞ்சு அப்பர் ஏதோ காரியமாக ஒரு முறை தென்காசி போக நேர்ந்தது. கிட்டத்தட்ட பதினெட்டு ரூபாய்கள் செலவாகிவிட்டன. இருந்தும் திரும்பி வரும்பொழுது வெறுங்கையாக வர வில்லை. ஒரு செவ்வாழைக் கன்று கொண்டுவந்தார். விருதுநகரில் தம்முடைய சிறிய வீட்டின் எட்டடி சதுர மிருக்கும் கொல்லியில் ஒரு மூலையில் ஆழமாகக் குழிவெட்டி, கிடைத்த ஏருக்களைப் போட்டு அக்கன்றை மிக ஜாக்கிரதையாக நட்டார்.

“எய், பசங்களா, இனிமேல் நீங்கள் குளிக்கும் ஜலத்தை வீணைக்காதீர்கள். இந்தக் கன்றுக்கு சேரும்படி செய்யுங்கள்” என்று தமது இரண்டு பிள்ளைகளுக்கும் உத்திரவிட்டார். தமது மனைவி பாத்திரங்களைக்கழுவும் நீரும் அக்கன்றுக்குச் சேருமாறு சிறிய வாய்க்கால் வெட்டி பாத்திரட்டினார்.

“அப்பா, இதுலே வாழப்பழம் பழுக்குமா?” என்று ஆறு வயதான பெரிய பிள்ளை சுந்தரம் கேட்டான்.

“ஓ, பெரிய பெரிய செவ்வாழை காய்க்கும், தேன் போலிருக்கும்” என்று அவர் சொன்னார்.

“பழுத்தால் ஏழேட்டு நாளைக்குக் குழங்கைருக்குப் பக்ஷணம் செய்ய அவசியமில்லை. இதையே கொடுக்கலாம்” என்றால் சமைத்து அலுத்திருக்கும் அவருடைய மனைவி.

இரண்டு பையன்களுக்கும் சுந்தோஷம் தாங்க முடியவில்லை. சிறியவன் அம்பிக்கு மூன்று வயதாகியும் இன்னும் பேச்சு நன்றாக வரவில்லை. ஆனால் செய்கையில் வீரன். நாள் தவறுமல் தான் பல் தேய்க்கும் இரண்டு அவுன்ஸ் ஜலத்தையும் அந்த வாழைக் கண்றிடம் போய்த் துப்புவான். அப்பா குளிக்கும் ஜலத்தையே விடச்சொல்லியிருந்தார். ஆனால் பிள்ளைகள் பல்துலக்குவது எச்சிற்கை கழுவு

வது ஆகிய எல்லா ஜலத்தையும் வீணைக்காமல் அக்கன்றுக்கு ஊற்றினார்கள். அத்துடன், முன்பு கண்வர் மகள் தபோவனத்தில் செடிகளுக்கு ஜலம் விடும்போது தன்னுடைய அன்பையும் அளித்தமாதிரி இவர்களுடைய உள்ளத்து அன்பையும் கொடுத்திருக்க வேண்டும். இல்லாவிடில் விருதுநகரின் காய்ந்து உலர்ந்த அந்தக் கருப்பு மன்னில் இக்கன்று எவ்விதம் உயிர் தரித்தது?

ஏழைக் குடும்பம். ஒவ்வொரு தினமும் குழங்கைருக்குக் காலையில் போடும் பழையது வயிறு நிறம்பாது. “அம்மா, இன்னும்” என்பான் அம்பி. “இன்று இது போதும். எழுங்கிரு. செவ்வாழை காய்த்ததும் உனக்கு நிறைய கொடுக்கி ரேன்” என்பாள் அம்மா. உடனே அம்பி சுந்தோஷமாக எழுங்கு ஓடி, அந்த வாழைக்கன்றிடம் கை கழுவுவான்.

கடையில் காச கொடுத்தாலும் சண்டி விரல் பெருமனுக்குத்தான் வாழைப்பழம் கிடைக்கும். இவர்கள் வீட்டிலோ தேன் போல் தித்திக்கும் பெரிய பெரிய செவ்வாழைப்பழம் காய்க்கப்போகிறது. இவ்விதம் எண்ணிச் சுந்தோஷித்தார்கள் பிள்ளைகள்.

அக்கன்று என்னவோ அந்த மன்னில் பிழைத்து வளர்ந்தாலும், திடமாக இல்லை. முதல் இலை வெளிவர ஒரு மாயிற்று. பிற்பாடும் மரம் ஒல்லியாகக் குச்சிபோலிருந்தது. முதல் இரண்டு மாதம் வரை “எப்போ காய்க்கும்? எப்போ காய்க்கும்?” என்று கேட்டுக் கொண்டிருந்த பிள்ளைகள் நாளாவர்த்தி யில் வேறு விளையாட்டுகள் தோன்றவே அம்மரத்தைப் பற்றின ஆசையை இழங்கார்கள். இருந்தும் வீட்டில் செலவழி யும் தண்ணீரெல்லாம் வீணைகாமல் அச் செடிக்குச் சேருவது வழக்கமாகி விட்டது. பல் துலக்குவதும், குளிப்பதும் போல தண்ணீரை வாழைக்குத் தவறுமல் சேர்த்து வந்தனர்.

வாழையும் சிறிது சிறிதாக உயர்ந்தது. ஏழேட்டு மாதங்களான பின் குஞ்சு அய்யர் அடிக்கடி அதனிடம் சென்று பத்து நிமிஷம் நின்று உற்று நோக்குவார். கண் ணூடி இலை வந்து விட்டதோ, பூ தெரி கிறதோ என்று பார்ப்பார். எந்தக் காரிய மும் நாம் ஆவ்லாக எதிர்பார்த்தால் அச் சமயம் நடப்பதில்லை யல்லவா? காபிக்கு அடுப்பில் தண்ணீர் வைத்தால், அதைப் பார்த்துக்கொண்டே இருந்தோமானால் கொஞ்சத்தில் கொதி வராது. தபால்காரன் இன்று கட்டாயம் நமக்குக் கடிதம் கொண்டுவருவானன்று அவன் வழி யைப் பார்த்தால் அவன் நிச்சயம் நம் முடைய வீட்டு வழியே திரும்பிப்பாரா மல் போவான். கண்று வைத்த பத்து மாதங்களான பின் அய்யர் வாழை தார் போடுமென்று எதிர்பார்ப்பதை விட்டு விட்டார்.

ஆனால் அவ்வாழை தன்னுடைய கடமையை மறக்கவில்லை. கௌசல்யாதேவி பன்னிரண்டுமாதம் பூரண கர்ப்பம் தரித்த பின்பே ஸ்ரீராமபிராஜீப் பெற்றனராம். அய்யின் செவ்வாழையும் பன்னிரண்டு மாதங்கள் நிரம்பியதும் திடீரென்று ஒரு தினம் தொங்கும் பூவுடன் விளங்கிறது. அய்யின் சம்சாரம்தான் அதை முதன் முதலில் பார்த்தார். அய்யர் வெளியே போயிருந்தவர் பகல் பன்னிரண்டு மணி க்கு வந்து சாப்பிட உட்கார்ந்ததும் “வாழை தார் போடப்போகிறது. பூவைப் பார்த்திர்களா?” என்று கேட்டாள்.

“நிஜமாகவா?” என்று சொல்லி பரி சுத்தி செய்ய கையில் எடுத்த நீரை உத்திரிவிட்டு அய்யர் கொல்லைப்புறம் ஓடி னார். உண்மைதான்; மரத்துவிருந்து பச்சைப் பூ தொங்கிக் கொண்டிருந்தது.

உரிய காலத்தில் தார் முற்றினபின் அய்யர் அதை வெட்டிப் பழுக்கப் போட்டிருந்தார்.

ஒருதினம் அவ்வீட்டிற்கு புண்பட்ட மனதுடன் சபேசய்யர் வந்தார். குஞ்சு அய்யின் பாவியங்களைப் பேசய்யர். இப் பொழுது நாகர்கோவிலில் இருந்தார். வெகு நாட்களாய் எங்கும் சென்றதில்லை. பத்து நாட்களுக்கு முன்பே “இஷ்டம் போல் பிரயாணம்” டிக்கட் வாங்கிக்கொண்டு

மதுரை, திருச்சி, தஞ்சாவூர், சிதம் பரம் முதலிய இடங்களைக் கடைசியில் சென்னைக் குச் சென்றூர்: அங்கே தமது பெரிய தகப்பனுரின் பிள்ளையாகிய சங்கரன் வீட்டில் இரண்டு நாள் தங்க உத்தேசித்தார். சங்கரனுக்கு மாதம் என்னுறு ரூபாய் சம்பளம். இருந்தாலென்ன! என்னுயிரம் ரூபாய்கள் சம்பளம் வாங்கினாலும் சென்னையிலிருப்பவர்களுக்கு எண்பதினுயிரம் நிர்ப்பந்தச் செலவுகள் ஏற்படுகின்றன வல்லவா? தவிர பட்டணங்களின் நாகரிகமே வேறு. கிராமங்களில் உறவினர் வீட்டுக் குச் சென்று மாதக் கணக்காய் தங்கியிருப்பது சகஜம். அதை அதிதி, விதிதி இருவரும் வித்தியாசமாக எண்ணமாட்டார்கள். ஆனால் சென்னையில் உறவென்று சொல்லி ஒரு வேளைச் சாப்பாட்டை எதிர்பார்ப்பதும் தவறு. அநாகரிகமாகும். “ஸ்பானஜிங்” என்றும் மரியாதை யற்ற வர் என்றும் கருதப்படுவார். சபேசய்யர் இதைச் சட்டென்று தெரிந்துகொள்ளும் படியாயிற்று. மனிதர் மானி. ஆகையால் உத்தேசித்த விதம் இரண்டு தினம் தங்காமல் முதல் தினமே அங்கிருந்து புறப்பட்டு விட்டார். ஆனால் திருநெல்வேலியில் பிறந்தகத்திலிருக்கும் இவருடைய சம்சாரத்தை மறுதின வண்டியில்தான் தன்னுடன் வந்து சேர்ந்து கொள்ளுமாறு எழுதி யிருந்தார்.

ஒருநாள் பொழுதைக் கழித்தாக வேண்டும். சபேசய்யருக்கு எந்த ஊருக்கும் யார் வீட்டிற்கும் செல்ல சங்கோஜமாயிருந்தது. திருச்சிக்கு மறுபடி வந்து பாதி நாளைக் கழித்துவிட்டு, விருது நகரி விருக்கும் தமது பாலிய நண்பராகிய குஞ்சு அய்யரைப் பார்க்க வந்தார். ஆனால் சாப்பாட்டிற்குத் தங்காமல் பார்த்துவிட்டு உடனே மறுவண்டியில் புறப்படும் ஏற்பாட்டுடன் வந்தார்.

சபேசய்யரைப் பார்த்ததும் குஞ்சு அய்யருக்கு ஆனந்தம் தாங்க முடிய வில்லை. விருது நகர் பெரிய பட்டணமுமல்ல, திவ்ய ஸ்தலமுமல்ல. அங்கே யார் வருகிறார்கள்? புது முகம் பார்க்காமல் குழங்கைகளை எங்கிப் போயிருந்தன. தகப்பனுரும் இரண்டு பிள்ளைகளுமாய்

சீபேசய்யரைச் சுற்றிக்கொண்டு செய்த உபசாரத்தை அவரால் தாங்க முடிய வில்லை. “சாப்பிடாமல் எப்படிப் போவாய்? கூடவே கூடாது” என்று குஞ்சு அய்யர் வற்புறுத்தினார். கண்டிப்பாய் அடுத்த ரயிலில் போய்த் தீர வேண்டும் என்றார் சபேசய்யர்.

இதுதான் நல்ல தருணம்.

“ ஏய் சுந்தரம், கொண்டா அந்த செவ்வாழைமுப் பழுத்தை.” என்று கம்பிரமாக ஆக்னெயிட்டார் குஞ்சு அய்யர். தகப்பனார் சொல்லி வாய் மூடு முன் பையன் செவ்வாழைமுப்பழுச் சீப்பு ஒன்றைத் தூக்கிக் கொண்டு ஓடி வந்தான்.

“ இதைச் சாப்பிடுங்கள், மாமா. எங்கள் கொல்லையில் காச்சது” என்றார்.

“ நீ ஒன்று எடுத்துக்கொள்” என்றார் சபேசய்யர்.

“ உள்ளே நிறைய இருக்கே!” என்றார் பையன்.

உள்ளே நிறைய என்ன இருக்கிறது? எண்ணாறு பழுமிருக்கிறதா, அல்லது எண்பதுதானிருக்கிறதா? ஒன்றுமில்லை. ஒரு சீப்பிற்கு ஏழூட்டு பழும் வீதம் நாலு சீப்புகளே இருந்தன அந்தத் தாரில். ஆனால் இவன் கூறும் அலட்சியத்தை நோக்கினார். வீட்டுத் தோட்டத்தில் வாழும் தார்களே நிறைந்திருக்கும் போலவும், அவனுடைய வாழ்க்கையில்

இப்பழங்கள் மிகத் தூச்சமானவை போல வும் காணும். ஒரு வருஷமாய்க் கனவு கண்ட வஸ்துவை.

பிறகு நால்வருமாக அந்தச் சீப்புப் பழுத்தை உண்டனர். அதன் ருசியை எப்படி வர்ணிப்பது?

சபேசய்யர் பழுத்தைப் புகழ்ந்து விட்டு நேரமாயிற்றென்று ரயிலுக்குப் புறப்பட்டார். குஞ்சு அய்யரும் அவருடைய பிள்ளைகளுமாக நிர்ப்பங்குத்து இன்னும் இரண்டு சீப்புப் பழங்களை எடுத்து அவருடைய கையில்லைத்து, “வந்தவர் வெறுங்கையாகப் போகக்கூடாது. கட்டாயம் எடுத்துக்கொண்டு போகனும்” என்றார்கள்.

“ நல்லவேலை வந்தவருக்குக் கொடுக்கும்படி இது பழுத்திருந்ததே!” என்று சந்தோஷித்தார் குஞ்சு அய்யர்.

அவருடைய குழங்கைகளுடைய முகத் திலும் பெருமையும் சந்தோஷமுமே விளங்கின. குறை ஒன்றையும் காணேன். ஒருமணி நேரத்திற்காகிலும் தினப்படி இருக்கும் சாரமற்ற தரித்தர வாழ்க்கை யையும் பழையதையும் மறந்து, வந்த விருந்தினரைத் தக்க கௌரவத்துடன் உபசரித்தார்களால்லவா! விருது நகரில் செவ்வாழைமுப்பழு கொடுத்து உடசிரிப்ப தென்றால் அது லேசா! பண்ணை வீட்டு நடேசபிள்ளையால் கூட அது முடியாதே!

ஜெர்மனி யூதர்களைக் கொடுமை செய் வகைக் கண்டித்து காண்டர்பரி ஆர்ச் பிவெப் எழுதியிருப்பதன் சாராம்சம்:

“ ஜெர்மனியுடன் சமாதானமாய் வாழ வேண்டும் என்று எல்லோரும் ஆசைப்படும் இந்த சமயத்தில் இவ்வார்த்தைத்தை எழுத வது ரஸக் குறைவாகத்தான் இருக்கிறது. ஆனால் சில சமயங்களில் மனித உணர்ச்சி மௌனமாக இருக்க முடிவதில்லை. இது மாதிரி அவர்கள் கைவாழமயத்தையும் துவே ஷத்தையும் காண்பிப்பது நம் சிநேக பாவத் தைக் கெடுத்துவிடும் என்பதை ஜெர்மனியை ஆங்பவர்கள் அறிவிவார்களா?”

“ எனக்குப் பேசுவதில் அவ்வளவு சாமர்த்தியமில்லை. ஆனால் நன்றாக யோஜனை செய் வேன். அந்த விஷயத்தில் எனக்குத் தோல்வி யேற்பட்டது என்று கூறுவது பிச்காகும். நான் மந்திரிப் பதவி வகித்தபோது, நான் கிழங்கட்டிப்போய் பத்திரிகைகளுக்கு எழுதிக்கொண்டும் அல்பத்தனமாய் பேசிக்கொண்டும் இருப்பதாக என்னிடம் வேலை செய்பவர்களுக்குத் தோன்றினால் உடனே என்னை ஒரு அறையில்போட்டுப் பூட்டிவிடும்படி கூறியிருக்கிறேன். நான் இந்த முதல் காரியத்தை நிச்சயம் செய்யவில்லை. இரண்டாவது காரியத்தையும் நான் செய்யவில்லை என்று நம்புகிறேன்.”

—லார்ட் பால்டிவின்

# ஹீராகுணி

(டி. என். குமாரஸ்வாமி)

ஹீரா பால் விற்கும் ஓர் இடைச்சி. குணி என்ற நல்ல ஜாதிப் பசு அவளிடம் இருந்தது. ஹீராவுக்குக் கையில் ஒருமாதத்துப் பச்சைக் குழந்தை. பசுவும் கன்று போட்டு ஒரு மாதமே ஆயிற்று.

ராயகட் மலையைத் தாண்டி, மராட்டிய அரசன் சிவாஜிக்கு அவள் பால் கொண்டு தருவது வழக்கம். புல்லையே மேய்வதால் குணி என்ற ஆவின்பால் அம்ருதம்போல் ருசியாக இருக்கும். சிவாஜி அந்தப் பாலையேபருக விரும்புவார். இதனால் பால்காரி ஹீராவுக்கும் தகுந்த காசு கிடைத்தது. ஆனால் சிவாஜியின் வேட்டை தீர்ந்ததே ஒழிய, குணியின் கன்று மட்டும் சுற்றும் தன் தாய் மடியில் ஊறும் பால் இல்லாமல் பட்டினி கிடந்தது. இனாத்து வந்தது. ஹீரா இதைக் கண்டும் கொள்ளுமேனும் இரங்கவில்லை. தன் கன்றை அடைய 'அம்பா' என்று அலரும் குணி. மக்கச் சக்கரம் பண்ணிக்கொள்ளும் கட்டுண்ட இடத்திலேயே. பாலுக்கு ஏங்கி மன்றை வீங்கக் கண்று தன் தாயின் மடியை கோக்கி வர எத்தனிக்கும். ஆனால் கயிறு அதன் கழுத்தை இறுக்கும். ஹீரா பால் கறந்து கொள்ளும்போது கன்றை அவிழ்த்து சிறிது நேரமே ஊட்டவிடுவாள். அதற்கு ஒரு சொட்டுப் பால்கூட விடாமல் பசவின் மடி சிவங்கும்படிக் கறந்துகொண்டு விடுவாள். கன்று பாட்டிற்குச் சுற்றிச் சுற்றிக் குரல் தடுமாறக் கதறும், ஒருவாய்ப்பாலுக்கு. பசுவும் திரும்பித் திரும்பித் தன் கன்றை கூக்கிக் கொடுக்க அலைபாயும். ஹீரா கன்றுக் குட்டியை என் கவனிக்கப் போகிறான்? சிவாஜி ராஜாவுக்குக் காலையும் மாலையும் நிறையப் பால் தர வேண்டுமோ! கோட்டைக் குச் சென்று பாலை ஊற்றிவிட்டுக் காசுடன் வீட்டிற்குச் சீக்கிரமே திரும்பிவங்து விடுவாள் ஹீரா. கைக்குழந்தை பசி தாஞ்சா? முதலில் தன் குழந்தையை எடுத்துவிட்டு அதைத் தூங்கப் பண்ணியதும், கன்றுக்குட்டியை அவிழ்த்து அதன் தாயிடம் விடுவாள். ஆனால் பால் எங்கிருந்து பசவின் மடியில் சராக்கும்? கன்று வெறும் காம்புகளையே சப்பிக்கொண்டிருக்கும். பசுவும் அதை ஆதாவுடன் கூக்கிக்கொடுக்கும். ஆனால் வெகு நேரம் கன்றை விட்டுவிட்டால் மறுநாள் காலையில் பால் இல்லாது போய்விடுமே யென்று ஹீரா

அதை உடனே வேறொரு இடத்தில் கட்டி விடுவாள். சிவாஜி மன்னனுக்கு அன்றூடம் சுவையிகுந்த பால் கிடைத்துக்கொண்டிருந்தது.

ஒருநாள் மாலை வழக்கப்படி பாலைக் கொண்டுதர மலையிலுள்ள கோட்டைக்குச் சென்றிருந்தாள் ஹீரா. அன்று அரண்மனைக் கணக்கன் பால்பண்டதைத் தீர்த்துக்கொடுக்க சற்று நாழிகை ஆகிவிட்டது. பொழுது சாய்ந்து இருட்டிவிட்டது. கோட்டையில் இரவு மனீயும் அடித்துவிட்டது. கீங் கீங் யென்று கோட்டையின் வாயிற் கதவும் மூடப்பட்டது. ஹீரா துவாரபாலகனைப் பார்த்து, "அப்பா, கதவைத் திறை, நான் போக வேண்டுமே" என்றார். "அம்மா, உத்தாவில்லையே" என்றான் காவலாளி. ஹீராவின் மனது தன் குழந்தைக்காக அடித்துக்கொண்டது. அவள் கண்ணீர் பெருக்கி, "அப்பா! என் குழந்தை பட்டினி கிடக்கிறதே. நான் போய்ப் பால் கொடுக்க வேண்டுமே. கதவைத் திறந்துவிடேன். உன் காலைப் பிடித்துக் கொள்கிறேன்" என்று மன்றூடினாள். ஆனால் சிவாஜியின் உத்தரவின்றிக் கதவைத் திறந்துவிடக் காவலாளி அவ்வளவு தலை படைத்தவான என்ன? ஹீராவின் வேண்டுகோள் ஒன்றும் பலிக்கவில்லை. இரவு அதிகரிக்க அதிகரிக்க ஹீராவின் இதயம் வேகமாகத் துடித்தது. அவருடைய மார்பு குழந்தைக்குப் பால்தா வின் வின்னென்று வேதனைப்பட்டுத் துடித்தது. கோபமும் துக்கமும் ஒருங்கே கலந்துவரத் தன் பலம் கொண்டவரை கதவின் சங்கிலியைக் குலுக்கி, "கதவைத் திறக்கிறுயா இல்லையா?" என்று கூவினாள். அது எஃகுசுச் சங்கிலியாயிற்றே! "உத்தரவு இல்லை" என்று சொல்வதுபோல் சங்கிலியும் சலுங்கென்றது.

இரவு அதிக நேரமாகிவிட்டது. சுக்ர நகூத் திரம் கோட்டையிலுள்ள பவானி தேவியின் ஆலயத்தின் கோபுர உச்சியில் தொங்கிக் கொண்டிருந்தது. சிசாசர பக்ஷிகள் இங்குமங்கும் விகாராமன் அரவத்துடன் பறந்து சென்றன. அவற்றின் விகடாவம் கோட்டையின் மதிலைத் தாக்கி எதிரொலிக்கும். அப்போதெல்லாம் ஹீராவின் இதயம் படபடவென்று திடுக்கிடும். உடல் வியர்க்கும். "ஜேயோ; எனக்கு இறகு இருக்கக் கூடாதா? என்

குழந்தையின் கதி என்னவாயிற்றோ?" என்று எங்கும் அவள் செஞ்சம். மலையின் அடி வாரத்தில் ஹீராவின் குடில். இந்தமைச் சிபிழ் இருட்டில் எப்படிப் போவது? கோட்டையை விட்டு வெளியேற வழிதான் எங்கே? அவளுக்கு என்னவோ தோன்றிற்று. பால் குடுவையை மதில்சுவரின்மேல் வீசி ஏறின் தாள். அது நூறு சுக்கலாக உடைந்தது. அந்த ஸாஹஸ்ரகாளி வெளியே போக வழிதேடப் புறப்பட்டுவிட்டாள். ராய்கட் கோட்டையின் ஒருபுறம் செங்குத்தான் மலையே அரனுக இருந்தது. அந்தப் பக்கமாக கீழே இறங்கு வதோ நடக்காத காரியம். முதலையின் கூரிய பற்களை யொத்துப் பாறைகள் பல இடங்களில் இருந்தன. கீழே இறங்குவதற்கு அங்கு யாதொரு ஆதாரமும் கிடையாது, — அந்தப் பாறைப் பற்களைத் தவிர. மதி எங்கேயோ அங்கே தான் வழியும்? அஸ்த மிக்கும் பிறைச் சந்திரன் சுற்றே வெளிச்சம் தந்தது. கீழே நோக்கினால் அகாத பள்ளம். ஒரு தீர புருஷனுடைய உள்ளமும் நடுங்கக் கூடியபாதாளம். எப்படி ஹீரா இறங்கப் போகிறானா? ஆனால் சிசுவக்காகப் பரித விக்கும் அந்த மாத்ரு ஹ்ருதயம் அந்தப் பயங்கரத்தைச் சுற்றும் பொருட்படுத்த வில்லை. தூர்க்கத்தின் தேவதை தயான் பவானியை ஸ்மரித்து, இறங்க ஆரம்பித்தான் ஹீரா.....தன் குடிலை அடைந்தபோது தான் அவளுக்கு ஸ்மரணை வந்தது.

குழந்தை அழுது அழுது அலண்டுபோய்த் தாங்கிவிட்டது. நடுங்குவே பசியின் மிகுதி யால் விக்கல் அதைக் குலுக்கிப் போட்டது. குணியின் கண்று பசி தாளாமல் கயிற்றை அறுத்துக்கொண்டு தன் தாயின் இனிய பாலை ஊட்டிக்கொண்டிருந்தது. பால் நிறை அதன் வாய் வழியாகக் கீழே வழிந்தது.

ஆனால் இதை ஹீரா கவனிக்கவில்லை. ஓடிப் போய்த் தன் குழந்தையை மார்போடு அணைத் துக்கொண்டு கண்ணீர்த் துளி பெருகப் பால் கொடுத்தாள். குழந்தையும் ஆத்திரம் ஆத்திர மாகப் பாலைப் பருகவே அதற்குப் புரை யேறிற்று. கன்றுக்குட்டியை அவள் அன்று அதன் தாயிடமிருந்து பிரித்துக் கட்டவே இல்லை. கன்றும் என்றுமிராத இந்த பாக் கியம் கிட்டவே தொழுவத்தில் அந்த நன்னிரவில் குதித்து விளொயாடியது. அதன் நெடுநாள் பசியும் அடங்கியது.

காலை புலர்ந்து வெகு ரேரமும் ஆகிவிட்டது. ராய் கட்டின் அரசனுக்கு இன்னும் பால் வரவில்லை. பால் வரும் வருமென்று எதிர்பார்த்து எமாங்தார். ஹீரா கோட்டைக்கும் போகவே இல்லை— அரசனுடைய பசியைத் தணிக்க எவ்வாட்கள் ஹீராவின் குடிலை நோக்கிப் பறந்து வந்தனர். அவர்கள் பாலைக் கேட்கும்போது, "இன்றைக்குப் பால் கிடையாது, மாடு உதைத்துவிட்டது" என்றால் ஹீரா சுற்றும் தயங்காமல். "அதெல்லாம் தெரியாது. கேரே மஹாராஜாவிடம் வந்து பதில் சொல்!" என்று கிங்கர்கள் ஹீராவைக் கோட்டைக்கு இட்டுச் சென்றனர். அந்தத் தீர ரமணியும் நடுங்காமலே மஹாராஷ்ட்ர சிங்கத்தின் திரே நின்று நடந்ததைக் கூறிவிட்டாள், சிவாஜி அவருடைய ஸாஹஸ்ரதை மெச்சி ராயகட்டைச் சுற்றியுள்ள ஜாக்கை அவளுக்குப் பரிசிலாக அளித்தான். எந்த வழியே உயிரைத் திருண மாக என்னி ஹீரா அன்றரவு வெளியேறி னோனா, கடத்தற்கரிய அம்மலை வழிக்கு, மொகலாயப் படையை வென்ற மண்ணன் 'ஹீராகுணி' என்று பெயர் குட்டினன்.

—(ஸ்ரீ அவனீந்திராத டாகுர் வங்காளியில் எழுதியது.)

## குண்டு பாயாத கோபுரம்

ஜெர்மனியின் மிகப் பெரிய விமான ஆராய்ச்சிக் சாலையில் காணப்பட்டவைகளுள், மிகவும் அதிசயமானது, குண்டு வீச்சுகளினிறும் ஜனங்களைக் காப்பதற்காக, ஏற்படுத்தப்பட்ட ஓர் உயர்ந்த கோபுரம். உருளை வடிவான அக் கோபுரம் 250. அடி உயர மூள்ளது. குண்டு வீச்சு காலங்களில், அது 585 நெர்களுக்கு ரக்கண அளிக்குமாம். இந்த மாதிரி கட்டிடம் ஜெர்மனியைத் தவிற வேறு எங்கும் இல்லையென்று, பல தேசங்களிலிருந்து அதைக் காண வந்திருந்தவர்களின் கருத்து.

அதில் மூன்று அடிக்கு மாடி யுள்ளது தரை அறையில் 175 பேர்கள் உட்கார பெஞ்சுகள் போட்டிருக்கிறதாம். முதலாவது, இரண்டாவது, மூன்றாவது, மாடி அறைகளில், முறையே, 140, 120, 140, பேர்கள் தங்க வசதி இருக்கிறதாம். அதில் ஒதுங்க வசதவர்கள் முதலில் தரையின் கீழுள்ள ஒரு சங்கின் வழியாக தரை அறைக்கும் செல்ல லாம். இவர்கள் உள்ளே சென்ற பிறகு அந்த சங்கு கெட்டியாக மூடப்படும்.

—ராய்டெர்

# மதுரை புஷ்பவனம் அய்யர்

(ஸ்ரீ ய. மகாலிங்க சாஸ்திரி, எம். ஏ., பி. எல்.)

புஷ்பவனம் அய்யர் இறந்துபோய் சமார் இருபது வருஷ காலம் ஆகிறது. இறக் கும்பொழுது அவருக்கு வயது இருபத் தெட்டு. இன்றையதினம் அவர் இருந்தாலும் மும்முரமாக கச்சேரி செய்யக் கூடிய தான் வயதாகத் தானிருக்கும்.

ஆனால் நமது தூர்ப்பாக்கியம் அவர் அல்பாயுலில் இறந்து விட்டார். இப்பொழுதும் அவருடைய கீர்த்தி மறையவில்லை. அவரது கானத்தைக் கேட்டவர்கள் அதை இன்றும் நினைத்து நினைத்து உருகுகிறார்கள்.

அவருடைய பரம்பரையில் இப்பொழுதும் சங்கிதம் நிலைத்திருப்பதால், அவருடைய ஞாபகம் நமக்கு அடிக்கடி ஏற்பட்டுக் கொண்டு இருக்கிறது. மதுரை மனி என்பவர் அபாரமான வித்வத்தை அடைந்திருந்தம் புஷ்பவனத்தின் தமையன் பின்னொன்ற பட்டத்தை செல்வாக்குடன் வகித்து வருகிறார். அவருடைய பெண் ஸ்ரீமதி ராஜம் புஷ்பவனம் வங்கிதே உலகில் பிரவித்தி பெற்றவருகிறார்.

புஷ்பவனம் அய்யர் ஒரு பாகவத பரம்பரையில் உதித்தவர். பூர்வீகம் திருச்சினுப்பள்ளி ஜில்லா என்று தெரிகிறது. அவர் தகப்பனார் பாகவத சம்பிரதாயமாக இருந்ததாகவும் தெரிகிறது. புஷ்பவனம் அய்யரின் தமையன், ராமஸ்வாமி அய்யர் என்பவர், (மதுரை மனியின் தகப்பனார்) சங்கிதத்தில் உள் ஊற்றமுள்ள ஞானமுடையவர். அவர் ஒரு சமயம் கதா கால கேஷபம் செய்து கொண்டிருந்தார். சிறுவனும் இருந்த சமயம், புஷ்பவனம், அவருக்குப் பின் பாட்டுப் பாடுவதுண்டு. இவர்கள் தகப்பனார் காலத்திலேயே மதுரை வாசிகளாக ஆனார்கள். ராமஸ்வாமி அய்யர் ராமநாதபுரம் ஸப் கோர்ட் கிளார்க்காக அனேக வருஷ காலம் வேலை பார்த்து வந்தார். புஷ்பவனத்திற்கு ஆங்கிலப் படிப்பு முதலில் ஆரம்பிக்கப் பட்டிருந்தாலும், அது தொடர்ச்சியாக நடக்கவில்லை. அதற்கு அவரது சங்கீத ஊக்கமே கார-

ணம். அவருடைய ஞானம் வெகுவாகக் கேள்வியினாலேயே ஏற்பட்டது; ஆனாலும், எட்டியாபுரம் ராமச்சங்கிர பாகவத ரிடம் சேர்ப்பிக்கப்பட்டு, சமார் ஒருவருஷ காலம் அவரிடம் சிகைச் செய்து பெற்றார். பிறகு அவர் தன்னுடைய சங்கீதக் கலையை, சொந்த முயற்சியினால், வளர்த்துக் கொண்டு வரும் சமயத்தில், மதுரையில் ராம அயயங்கார் என்பவர், அவருக்கு மிகவும் ஆதரவு காட்டி வந்ததாகத் தெரி கிறது. அந்த கணவான் சுயமாகவே நன்றாகப் பாடக்கூடிய சங்கீத ஞானமுள்ளவர்.

புஷ்பவனம் அய்யர் சமார் பதினெட்டு வயதிலேயே கச்சேரி செய்ய ஆரம்பித்தார். இவர் தஞ்சாவூர் ஜில்லாவில் முதல் முதலில் கியாதி அடைந்ததைப்பற்றி ஒரு கதை சொல்வதுண்டு. கும்பகோணத்தில் ஏதோ ஒரு உத்சவ சம்பந்தமான பொதுக் கச்சேரி நடக்கும் சமயத்தில், ஒரு நாள் விளம்பரப்படி பாடவேண்டிய ஒரு விதவான், சமயத்துக்கு வரமுடியாமல் போய் விட்டது. அச்சமயம் அங்கு கூடியிருந்த ஏராளமான ஜனங்களை அமைதி யுடன் இருக்கச் செய்வது எவ்வித மென்று, பொறுப்பாளிகளான சங்கீத விதவான்கள் கவலையுடன் ஆலோசனை செய்து கொண்டிருக்கும்பொழுது, அங்கு விஜயம் செய்திருந்த புஷ்பவனம், தனக்கு அச்சபையில் பாட இடந்தர வேண்டும் என்று வணக்கமாகக் கேட்டுக் கொண்டாராம். பொறுப்பாளிகள் அரைமனதாக சம்மதித்தவுடன் பாட ஆரம்பித்தாராம். அவருடைய சங்கீதத்தில், அம்மகா சபையானது உடனே பரவசப்பட்டு விட்டது. விதவான்களும் தங்கள் கோஷ்டியில் சேரக்கூடிய ஒரு அறிய சங்கீத ரத்னம், தங்கள் இடையில், எதிர் பாராமல் தோன்றியதற்காக மனம் மகிழ்ந்தார்கள். இந்த சம்பவத்திற்கு பிறகு அவருக்கு, கலைக்களஞ்சியமாகிய தஞ்சை ஜில்லாவில், கீர்த்தி வளர்ந்து வந்தது. சமார் நான்கு வருஷத்திற்குள், அவர் சென்னை மாகா-

னைம் முழுவதும் கச்சேரிகள் செய்யும்படி ஏற்பட்டது. எப்பொழுதும் தந்திக்குமேல் தந்தியாக வந்து கொண்டிருந்தது.

புஷ்பவனம் அய்யர் திடசரீ முடைய வரல்லர். மிக்க அழகு வாய்ந்த மெல்லிய தேச முடையவர். அவருடைய வாழ்நாளில் அவர் இரண்டு மூன்று தடவை வியாதியில் வீழ்ந்து விட்டார். இரண்டு மூன்று வருஷம் பாடுவதும் பின்பு இரண்டொரு வருஷம் சரீர அசௌகரி யத்தால் பாடாமலும் இருந்து வந்தார். இந்த நிலையில் இருந்தும் அவருடைய திக்வியைம் ஆச்சிரியமானது; அவருக்கு சம காலமாக பாடிக் கொண்டிருந்தான்கள் ராம நாதபுரம் சினிவாஸ் அய்யங்கார் அவர் கருக்கும் கோனேரிராஜபுரம் வைத்திய நாதஜயர் அவர்களுக்கும்கூட புஷ்பவனம் தலை கிளப்பிய பிறகு கொஞ்சம் 'மவஸ்' குறைவுதான் ஏற்பட்டது. இதனால் ஞான பாவத்தில் அப்பெரியோர்களைவிட புஷ்ப வனம் மேல் பட்டவர் என்று சொல்ல முடியாது.

ஆனாலும் கோவிந்தசாமி பிள்ளை பிடிலும், அழகன் நம்பி மிருதங்கமும், தக்ஷிணைமூர்த்தி பிள்ளை கஞ்சிராவும், புஷ்பவனம் அய்யர் வாய்ப்பாட்டும் தென்னிந்தியாவில், கொஞ்ச நாளைக்கு, இடைவிடாது, நித்திய மங்களமான நிகழ்ச்சிகளாக இருந்தன. இதன் மர்மத்தை எப்படி விவரிப்பது? சிலர் புஷ்ப வனத்தின் சாரீரத்தையே மெச்சிப் பேச வார்கள். அதுவும் உண்மைதான். ஆனால், அதுமட்டும் தானு? அவருடைய சங்கீதத்தில், ஒரு நாடனமான வசீகரம் இருந்தது. அதற்கு சாரீர இனிமை மட்டிலும் காரணமல்ல, பாடும் வழி என்று ஒன்றும் இருக்கிறது. அதை சுய உணர்ச்சியில் அறிந்து கொள்ள முடியாதவர்களுக்கு, எடுத்துக்கூற முடியாது. எல்லாக் கலைகளிலும் வழி என்பது ஓர் மர்மம். வடமொழி யில் அதை மார்க்கம் என்றும் ரீதி என்றும் பந்தா என்றும் சொல்லுவார்கள். புஷ்பவனத்திடம் சாரீரமும் "பந்தா"வும் அமைந்திருந்தன. இந்த "பந்தா"வின் அமைப்புக்கு இன்றியமையாதது ஆத்மா னுபவம். அவர் மகிழ்ந்துபாடி பிறகுக்கும் மகிழ்ச்சியை உண்டு பண்ணின

தால், அவருடைய சங்கீதம் சிறப்படைந்தது.

நான் அவருடைய கானத்தை அதிகமாகக் கேட்டதில்லை. நாலைந்து கச்சேரி கள்தான் கேட்டிருக்கிறேன். ஆனால் அவருடைய கானத்தை ஒருதரம் கேட்டால் போதும். லேகாதீதமான சக்தி கொண்ட ஒரு வஸ்துவை காம் தெரிந்து கொள்வது நமக்குக் கண் திறப்பதுபோல் ஒரு திவ்யமான அனுபவமாகின்றது. இத்தகைய அனுபவம் ஒரே தடவையில் ஏற்படுவதற்கும், பல தடவையில் ஏற்படுவதற்கும் என்ன வித்தியாசமிருக்கிறது? சாதாரணமான அனுபவத்திற்குப் பல முறை தொடர்ச்சியினால், த்ருக்கரணம் ஏற்படுவது இயல்பு. இந்த நியாயம் லேகாதீதமான அனுபவத்திற்குக் கிடையாது. அதைக் கண்டதும் களிக்கவேண்டியது தான். பிறகு அனுஸந்தானமும் அனுபவத்திற்கேற்ற இன்பத்தைத் தரக்கூடிய தாக இருக்கிறது. புஷ்பவனத்தின் சங்கீதத்தை நான் கேட்ட அன்றையதினமே ஜன்மாந்தரங்களில் கேட்டு அனுபவித்த வாலனைரூபமாக, அந்தரங்கத்தில் பதுங்கி யிருந்த ஆனந்த வெள்ளத்தின் மடைதிறந்து விட்டது. சங்கீதமென்றால் எப்படி யிருக்கவேண்டும், எவ்வித இன்பத்தை அளிக்கவேண்டும், என்ற அறிவு உதிக்கலாயிற்று. இதற்குமேல் எனக்குச் சொல்லத் தெரியவில்லை.

புஷ்பவனம் அய்யருடைய சங்கீதத்தின் பெருமையை காலஞ்சென்ற ரலிக் கிகாமணியாகிய திருப்பயணம் பஞ்சாப கேச சால்திரிகள் அவர்கள் ஒரு சமயம் எடுத்துக் கூறினார். திருவையாற்றில் சால்திரிகள் அவர்கள் தலைமையாயிருந்து தியாகையர் அவர்களுடைய உதவைத்தை நடத்திவிந்தார். அவ்வுதவைம் இப்பொழுதும் நடந்துவருகிறது. உதவைகாலத்தில் இடைவிடாது, பத்துநாளைக்கும் கச்சேரிகளும், இருவேளை பிராம்மண போஜனமும் நடக்கும். இதற்கு வித்தான்கள் ஒன்று சேர்ந்து தியாகையரிடம் தங்களுக்கிருக்கும் பக்தியையும், கிருதக் ஞதையையும் தெரிவிப்பதற்காக, பல இடங்களில் கச்சேரிகள் செய்து, பணம் சேகரித்து வருவார்கள். பிரவித்தி

பெற்ற சங்கீத வித்வான்கள் மட்டுமல்லாமல், பிரஸித்திக்கு வரவேண்டிய குட்டி வித்வான்களும் பாடுவது உண்டு. இந்த உத்ஸவம் நடத்திவைப்பதில் புஷ்ப வனம் அய்யர் மிகவும் ஈடுபட்டிருந்தார். அவருக்குச் செல்வாக்கு இருந்த சமயத் தில் இதற்கு ஏராளமான திரவியம் உதவி செய்திருக்கிறார். சாதாரணமாக இந்த உத்ஸவத்தில் பெரிய கச்சேரிகள் சாயக் காலம் நடக்கும். அதாவது, நால்ரை, ஐங்குமணி முதல், ஏழைமணி வரை ஒரு கச்சேரி; ஏழை முதல் பத்துவரை ஒரு கச்சேரி; நடுவில் “இண்டர்வல்” கிடையாது.

ஆனால் சாப்பாடு ஏழைமணிக்கு. கூட்டம் எப்பொழுதுமே அதிகமாக இருக்கு மாகைபால் முதற்பஞ்சியில் இடத்தைப் பார்த்துச் சாப்பாட்டிற்கு உட்காருவதற்கு அமளிப்படும். ஐங்கள் கச்சேரிகளுக்கிடையில் சாப்பாட்டிற்காக முதலில் போவதற்கு எழுந்து போவதும் சாப்பாட்டை முடித்துக்கொண்டு மறுபடி வந்து உட்காருவதும் அன்றைக்கும் இன்றைக்கும் நடக்கும்சம்பவம். அந்த வருஷம் ஒருங்கள் சாயங்காலம் ஒரு பிரபல வித்வா னுடைய கச்சேரி நடந்தது. விளம்பரப்படி இரண்டாவது பெரிய கச்சேரி, இரவில் ஏழைக்கு ஆரம்பிக்கவேண்டியது ॥ புஷ்ப

### ஆசிரியர் அறிக்கை

“பாரதமணியில்” பிரசரிக்க வேண்டிய சிறு கதைகள், கட்டுரைகள், கவிதைகள் முதலியவைகளை ஆசிரியர் “பாரதமணி” 7, வடக்கு மாடவீதி, மைலாப்பூர், சென்னை என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பவேண்டும். எளிய நடையில் காகிதத்தின் ஒரே பக்கத்தில் எழுதப்பட்ட கட்டுரைகளைத்தான் ஏற்றுக் கொள்ளப்படும். அங்கீகரிக்கப்படாத கட்டுரைகளைத் திருப்பி அனுப்பத் தபால் தலை ஓட்டிய கவர் வைத்து அனுப்புதல் அவசியம்.

ஆசிரியர்.

வனம் அய்யர் செய்யப்போவதாக தெரிவிக் கப்பட்டிருந்தது. அன்றையதினம் முதல் கச்சேரி முடிந்தது. ஆனால் முறைப்படி அந்த கூட்டத்திலுள்ள ஒருவராவது சாப்பாட்டிற்கு எழுந்திருக்கவேயில்லை. ஆனால் வெகு கெருக்கமாக எவ்வித அசௌகர்யத்தையும் பொறுத்துக்கொண்டு, பிற்பகல் முதற்கொண்டே இடத்தைப் பொத்திவைத்திருக்கும் திரள் திரளான ஐங்கள் புஷ்பவனத்தின் கச்சேரி ஆரம்பத்தை ஏகமுகமாக எதிர்பார்த்த வண்ணம் அசைவற்றிருந்தார்கள். நின்ற வர் நின்றபடிபும், சாயங்தவர் சாயங்தபடியும், கால்களை மாற்றிக்கொள்வதற்குகூட அவகாசமில்லாமல், உட்கார்ந்திருந்தவர் உட்கார்ந்தபடியும், வங்கீத ஆனந்தத்தில் நெருக்கடிக்குச் சகஜமான பல அசௌகர்யங்களையும் பொருட்படுத்தாமல் மெய்ம் மறந்து, இரவு பத்துமணி வரையில் அந்த சமாஜம் சித்திரத்தில் வரையப்பட்டது போல் அமைந்திருந்தது. புஷ்பவனம் பாடி முடிந்தவுடன் சாஸ்திரிகள் அவர்கள் இந்த விஷயத்தையே எடுத்துக் காட்டி, மற்ற சங்கீதத்திற்கும் புஷ்ப வனத்தின் சங்கீதத்திற்கும் உள்ள பேதத்தை இதன் மூலமாகத் தெரிந்து கொள்ளவேண்டுமெனப் பிரசங்கம் செய்தார்.

### அறிக்கை

“பாரதமணி” நிர்வாக சம்பந்தமான எல்லா கடிதப் போக்குவரத்துக்களும், விளம்பரங்கள், பிளாக்குகள் யாவும் “மாணேஜர்” பாரதமணி, 7 வடக்கு மாடவீதி, மைலாப்பூர் சென்னை என்ற விலாசத்துக்கு அனுப்ப வேண்டும். விளம்பரங்கள் யாவும் புதன்கிழமைக்குள் நமது காரியாலயத்துக்கு வந்து சேரவேண்டும். பாரதமணியில் பதிப்புரைக்கு அனுப்பப்படும் புத்தகங்களும் மாற்றுப் பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகளும் ஆசிரியர் விலாசத்திற்கு அனுப்பவேண்டும்.

மாணேஜர்.